ケアンズの「情報」と「お得」を届けるフリーマガジン

リビング.イン.ケアンズ

Cairns & Great Barrier Reef
2つの世界遺産に出逢う街
ケアンズ&グレートバリアリーフ

COUPON 割引クーポン付き

無料

www.livingincairns.com.au

10·11·12月号
OCT-DEC issue
2017 vol.163

CITY MAP
便利なシティーマップ付き
Check it Out!

五感で感じるケアンズ!

Feel the CAIRNS

How to Indulge all Five Senses in Cairns

Cairns Gourmet 2017

ケアンズグルメ特集

スタッフのおすすめ料理

Littles

日本人弁護士が対応してくれる法律事務所。まずはご相談ください。

リトルズ法律事務所は旅行者を含め、ワーキングホリデー、
学生等の短期・中期滞在者、永住権の皆様をサポート致します。

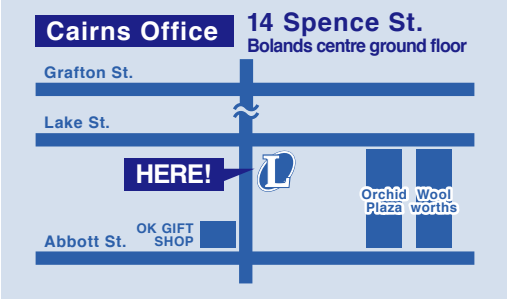
交通事故（人身被害、対物損害の両方）
●歩行者　●自転車　●対物　●対人事故　●保険請求など

労働災害　**ファームでのトラブル・被害**　**ワークカバー**

07-3225-0743
0410-356-847　日本語直通
www.littles-jp.com【日本語サイト】
Email : jinfo@littles.co
LINE : LittlesJP

Brisbane Office
Riparian Plaza Level 32,
71 Eagle Street, Brisbane QLD 4000

Gold Coast Office
Shop G026, Australia Fair West,
Scarborough St. Southport



日本人弁護士

柿崎　秀一郎
Shuichiro Kakizaki

MAP : P.31 C3

17年ぶりにオーストラリアに誕生した新・水族館

CAIRNS AQUARIUM

ケアンズが誇る2つの世界遺産―
湿潤熱帯地域＆グレートバリアリーフにある
10の生態系とそこに生息する
15,000種の生き物たちを
71の展示にてご紹介。

クイーンズランド州最大級の水族館
●アカシュモクザメの360°ビュー
●オーストラリア国内唯一の
　深海のサンゴ礁水槽
山間部・熱帯雨林・マングローブ・
サンゴ礁・深海を展示を通して体験

20mのアクリル製水中トンネル
専門家によるトークセッション
陸上、海洋を再現したタッチタンク
オプション:
●館内舞台裏ツアー
●カメのリハビリセンターツアー
●ハンマーヘッドシャークと一緒にダイビング・
　シュノーケリング（2018年開始予定）

全天候型施設
5 Florence St.（フローレンス通りとレイク通りの角）
[TEL]07-4044-7300
[年中無休]9:00-17:00（土～木）・9:00-19:00（金）
無料Wi-Fi　http://www.cairnsaquarium.com.au

[料金]
大人（15歳以上）$42.00
子供（4-14歳）　$28.00
ファミリー（大人2名＋子供2名）$126.00
その他、団体プランなどパッケージ料金有

ローカル割引
年間パス
10%OFF

CAIRNS AQUARIUM

MAP : P.30 C6

CONTENTS

NO.163
OCTOBER-NOVEMBER-DECEMBER
2017 ISSUE

04 知って得することや役立つローカル情報満載
LOCAL TOPIC & EVENT

06 トロピカル・ノース・クイーンズランド
全域マップとみどころ

08 特集 五感で感じるケアンズ!
Feel the CAIRNS

20 特集
ケアンズグルメ特集2017

22 特集
スタッフのおすすめ料理

30 街歩きに役立つリビケン掲載ショップ一覧つき
ケアンズシティーマップ
市内散策にはとっても便利

33 世界最古の森に囲まれたキュランダ
キュランダお散歩マップ
キュランダ情報をギュッと凝縮!

38 専門家に聞いて知識を増やす
「生活のため」のプロの話

40 人気連載
豪州人、日本人を考える
読んだ?

43 求人情報他…要チェック
クラシファイド

お店のクーポン利用の際は必ず本誌を持参してください。お店のスタッフに"Can I use this coupon?"と聞いてね!

リビケン内で使用されているマークの意味

住=住所　営=営業時間　休=定休日　☎=電話番号　F=ファックス番号　✉=メールアドレス　🌐=ウェブサイト　料=料金

雑誌内のQRコードで、ケアンズ情報をより詳細に!

スマホでチェック!

下記のマークをスマホの「QRコードリーダー」をかざすともっと詳しい情報がみれますよ。

情報満載ケアンズの楽しいがいっぱい詰まってるよ〜

リビケン本家HP

PUBLISHER

A Division Of Future Investment Group Pty Ltd

General Manager
Tomoyuki Yoshimura
Sales Executive
Yuko Kuramoto
Sales Administrator
Megumi Duggan
Design Daisuke Hayashi
Naozumi Yamaguchi
Web Mayumi Higa
Printing LOTSA PRINT AND SIGNAGE
info@livingincairns.com.au
www.livingincairns.com.au
P.O. Box 7790 Cairns QLD
Australia 4870
Ph : 07 4051 6880
Fax : 07 4041 0301

■本誌に掲載されている記事、写真、図版の無断転載を禁じます。
■リビングインケアンズでは、取材、及び広告契約発生時における正確な情報の出版を心がけておりますが、記事を含む全てのインフォメーションが保有する内容の合法性や道徳性、著作権の許可、正確さなどについて、またサービスをご利用中に生じた損害に対する責任は負いかねますのでご了承下さい。

DISCLAIMER
Opinions published in "LIVING IN CAIRNS" are not necessarily the views of the publishers, its employees or agents.While every effort is made to check the accuracy of information appearing in this publication the publisher cannnot and does not accept responsibility for the accuracy of (or any omissions from) any statement, opinion, advice or informetion contained in "LIVING IN CAIRNS" magazine. Any products or services advertised or referred to in "LIVING IN CAIRNS" are not endorsed or warranted in any way by the publisher, its employees or agents.

UGG

世界100か国以上で愛されるグローバルブランド
より高いセキュリティを維持し、安心の正規販売代理店
日本より3~4割お安く買えるうえ、日本未発売デザインも豊富に入荷。

COUPON
ミニスパークリングワイン
プレゼント!

商品をお買い上げの方にもれなくオーストラリアワインSirrometのミニスパークリングワインをプレゼント。
※他のクーポンとの併用はできません

CAIRNS

正規品を証明するセキュリティラベル(QRコード)

Premium Brands Cairns
53 Abbott St,
Cairns QLD 4870
(07) 4028 3573
9:00-21:00(月〜金)
12:00-21:00(土)
16:30-21:00(日)

Premium Brands Cairns CS
Shop 9, Cairns Square,
42-52 Abbott St, Cairns QLD 4870
(07) 4028 3048
9:30-21:00(月〜金)
12:00-21:00(土)
16:30-21:00(日)

web https://www.pb-australia.com　mail info@pb-australia.com

Premium Brands Outlet

NAUTICA　LACOSTE　EMU Australia　ROCKPORT
TEVA　fitflop　UGG　Lee　THE NORTH FACE

15 Spence St, Cairns QLD 4870
(07) 4211 4797
10:00-20:00(月〜土)
Close(日)

COUPON
オーストラリアワイン
Sirrometの
無料試飲券

週に2度ワイナリー専属スタッフによる試飲会も開催。
(詳しくは店頭にて)

SIRROMET

LOCAL TOPIC & EVENT

Topic 01

ケアンズ日本語補習授業校 2018年度新入生説明会及び面接開催のお知らせ

ケアンズ日本語補習授業校では、
下記の通り新入生説明会及び面接を開催します。
★日時:11月25日(土)9:15開始
★場所:Cairns Language Centre
お申込み及び詳細は下記WEBサイトより。
http://cairnsjapan.wixsite.com/cjltc

Topic 02

表紙撮影裏話

今回の表紙はStoney Creekにて撮影。SNSで発見した木のブランコを求め険しい山道を歩きました。モデルになって頂いた「さぁやさん」はヨガ講師&フリーダイバーでスタイル抜群。編集部の無茶なリクエストにも対応して頂きました。

[読者モデルプロフィール]
さぁや
ロカヒライフコーディネーター・ヨガ講師・フリーダイバー
29歳でオーストラリアに渡り、大自然に精通したライフスタイルを実現。また自身のフリーダイビングトレーニングにも力を入れ、国際大会で日本人初のセーフティーダイバーを務める。現在は日本やオーストラリアでヨガレッスン・リトリートツアーやSkypeレッスンなどを通して【自然と調和する、自分に還る】メニューを提供している。HPはこちらから http://lokahilife.strikingly.com

Topic 03

ケアッピを探せ!

トロピカルノースクイーンズランド政府観光局の公認キャラクター「ケアッピ」が誌面の中に隠れています。見事探し当てた3名様にはOK GIFTオリジナルのケアッピぬいぐるみをプレゼント!詳細はP.19を要チェック!(このページのケアッピを除く)

Topic 04

ついにCairns Aquarium(水族館)がOPEN!!

待ちに待ったCairns Aquariumが9月19日についにオープン。館内はグレートバリアリーフに生息する生物たちはもちろんのこと、ケアンズ地域に棲む淡水魚や爬虫類など、ありとあらゆる生物を見ることができます。年間パスはローカル割引有!水族館でじっくり生物観察!!
★住所:フローレンス通りとレイク通りの角
★営業時間:9:00-17:00(金のみ9:00-19:00)、年中無休

Event 01

SMILE REVOLUTION 2017-2018 ~いつもありがとう! 愛するキッズたちへのプレゼント!~

2012年に大好評だった"がんばらんば"の子供企画「おウチでお手伝いをしてお子様ラーメンをGET!」が満を持して5年ぶりにカムバック!
詳細はP.25にて!

INTERVIEW

ケアンズ領事事務所に新所長・村田 哲己氏が就任

在ケアンズ領事事務所は1997年に開設され、クイーンズランド（QLD）州北部における在留邦人及び日本人旅行者への保護・支援等の他、オーストラリア人等への査証発給などの領事業務を行っています。詳しくはhttp://www.brisbane.au.emb-japan.go.jp/jp/about/cairns.html

「ケアンズは観光地としてとても明るいイメージです」と明るく気さくに答えて頂いた村田新所長。過去にベトナム、スイス、グアム、カンボジア、マレーシア、トンガでの任務を経てこの度ケアンズ領事事務所の新所長に就任されました。オーストラリアには30年前に1度だけシドニーに仕事で訪れた以来で、今回ケアンズはプライベートも含め初めてだそうです。

今まで東南アジアをはじめ様々な国で生活をされた村田新所長ですが、ケアンズの2大世界遺産を大変気に入られており「こんな大自然が広がる素敵な土地で勤務できるのは幸せです」と仰っていました。すでにケアンズでの生活を始められ、自らの車でポートダグラスやモスマン渓谷へとドライブに出掛け、観光地としてのケアンズの魅力を感じてきましたと笑顔で語られ、まだグレートバリアリーフには行ったことがないので今後ぜひ訪れてみたいとのこと。

今後のケアンズ領事事務所としての施策をお伺いしたところ、今までに築き上げてきた在留邦人の皆様との関係を継続し、日本人会を中心として人の輪を広げていきたい。そしてケアンズ領事事務所では日本政府に対するご意見・ご要望を受け付けていますのでどんなに些細なことでも遠慮なくご連絡くださいと村田新所長。

最後に「ケアンズで暮らす方へのメッセージ」を頂きました。

ケアンズはオーストラリアの中でも治安が良いところですが、今年に入ってオーストラリア国内ではテロ未遂事件が発生したりと、100%安全とは言い切れません。そのためケアンズ在住の皆様も常に身の安全を第一に心がけて行動してください。またケアンズで車を運転される方は一般道の制限速度が日本に比べ高いので、スピードの出し過ぎには十分注意して安全運転を心がけてください。

［一般開館時間］午前9時～午後5時（月曜日から金曜日）［領事・査証部受付時間］午前9時～午後12時及び午後1時30分～午後4時（月曜日から金曜日）
●Level 15, Cairns Corporate Tower, 15 Lake Street, Cairns, QLD 4870 ●TEL 4051-5177 ●FAX 4051-5377 ●jcairns@bb.mofa.go.jp

Tropical North Queensland トロピカル・ノース・クイーンズランド

全域マップとみどころ

まるで姿の異なる壮大な自然に驚き! ケアンズを囲むエリアを大まかに掴もう

絶対外せない ケアンズが誇る2大世界遺産!!

Great Barrier Reef

グレートバリアリーフ

カラフルな珊瑚や魚。世界中の人々を魅了する海!

世界七不思議の一つ、宇宙から確認できる地球上でただ一つの生命体グレートバリアリーフ。気の遠くなるような年月をかけて創られた珊瑚礁と熱帯魚が舞う水中世界。

熱帯雨林エリア

Rainforest Area

多彩な植物と動物に、世界の学者も感嘆する世界最古の森

世界遺産に指定されている熱帯雨林が広がるのは、ケープトリビュレーションや、デインツリー、そしてキュランダ周辺などのエリア。世界でも稀な植物や動物も生息。

他にも見所盛り沢山!

ビーチエリア

Beach Area

ヤシの木が揺れる、南国のイメージそのものの美しいビーチ

地元の人に人気の静かなビーチや手つかずのビーチ、スパが点在するパームコーブ、海外のセレブも頻繁に訪れるポートダグラスなどリラックスできる場所がたくさん。

Cairns City

ケアンズ・シティ

国際空港があり、全てのエリアへの玄関口となるトロピカルシティ

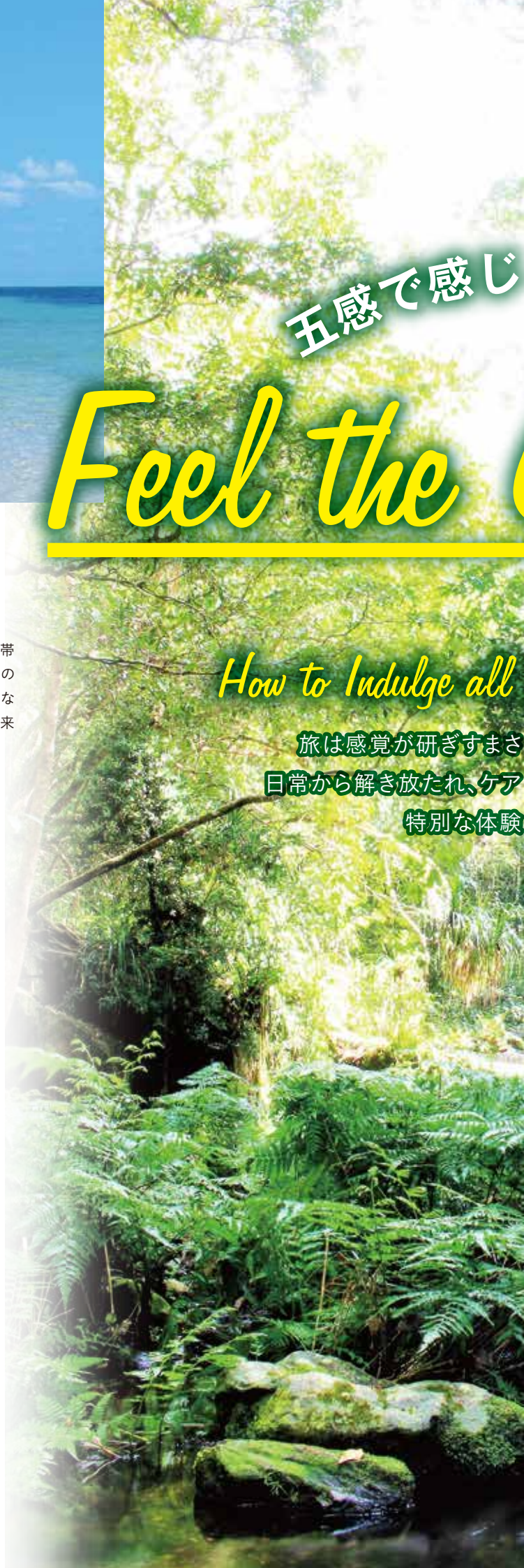
空港からシティ中心までは車で10〜15分。徒歩で回れるくらいの小さな町ですが、ショッピングもお食事も選択肢はいっぱい。

Atherton Tablelands

ケアンズ高原

なだらかな丘が続く高原地帯は、数々の食品の産地

ケアンズから西のキュランダやアサートン周辺一帯。酪農地で、多くの農産物を栽培。湖、滝も多く、牛や馬がのどかに草をはむ光景が美しいエリアです。



五感で感じ

Feel the

How to Indulge all

旅は感覚が研ぎすまさ
日常から解き放たれ、ケア
特別な体験

HEARING
［聴く!］
自然や伝統の音に
耳を傾け身も心も
リフレッシュ。
Feel the CAIRNS

例えば

波の音、風の音、鳥のさえずり、大自然の音を聴く

(グレートアドベンチャーズ グリーン島 P.12)

世界遺産に浮かぶグリーン島。島を覆う熱帯雨林を抜け、島の反対側へ行けば、そこは人の少ないプライベートビーチ。そんな非現実的な光景に身を置いて、普段都会では聞く事の出来ない音に耳を傾けよう。

例えば

先住民アボリジニの奏でる伝統の音を聴く

(ジャプカイディナーショー P.16)

ケアンズの先住民ジャプカイ族。彼らの奏でるディジュリドゥの音色と、それに合わせて繰り広げられるダンスと歌。歴史の深さに思いを馳せ、太古の昔から受け継がれてきた伝統の音に耳を傾けよう。

るケアンズ!

CAIRNS

Five Senses in Cairns

れる最高のチャンス!
ンズでしか感じられない
をしよう!

例えば

世界最古の熱帯雨林が放つ森林の香りを感じる

(モスマン渓谷 P.18)

生命の活力に満ちた熱帯雨林に一歩足を踏み入れると、一面に緑が覆い、木々や土が香り、森に息づくいのちや力を感じることができる。世界遺産モスマン渓谷でマイナスイオンたっぷりの森林の香りを堪能しよう。

例えば

グレートバリアリーフの上空で潮の香りを感じる

(パラセイリング P.14)

ケアンズで人気のマリンアクティビティの一つといえば、上空50メートルから美しいグレートバリアリーフの景観が楽しめる"パラセイリング"。海風の心地よさと潮の香りを堪能しよう。

SMELL
[香る!]
2大世界遺産が放つ
癒しの香りを
体全体で感じる。
Feel the CAIRNS

SIGHT
[見る!]
非日常的な絶景に
心を揺さぶられる。

Feel the CAIRNS

例えば

コアラの形をしたサンゴ礁「コアラリーフ」をセスナ(小型飛行機)から見る!

(グレートバリアリーフ遊覧飛行 P.15)

世界最大のサンゴ礁を空の上から見られる貴重な体験。ポピュラーなグリーン島や真っ白な砂洲のミコマスケイはもちろんのこと、このフライトならではの「コアラリーフ」は必見。ザ・ケアンズの景色を見よう。

例えば

グレートバリアリーフに住む魚を見る!

(シーウォーカー P.14)

ダイビングのライセンスを持っていなくても、魚目線で海を楽しむことが可能。グリーン島の魚たちは、皆とってもフレンドリー。記念撮影にも一緒に写ってくれるサービス精神旺盛なブダイのギャビン君を見よう。

例えば

新しくオープンした水族館で珍しい魚を見る!

(ケアンズアクアリウム P.02)

オーストラリア国内で17年ぶりに新しい水族館がオープン。グレートバリアリーフの生物たちは勿論、めずらしいサメなどの展示もあり。海へのツアーへ行った人も、改めて間近でゆっくりと魚を見よう。

例えば

ヘリコプター遊覧で世界遺産グレートバリアリーフを見る!

(ノーチラスアヴィエーション P.31)

日本では、なかなか乗る機会のないヘリコプター遊覧を体験。まさしく非日常な体験を味わえること間違いなし。ヘリコプターならではの浮遊感を楽しみながら世界遺産の絶景を見よう。

TOUCH
［触れる！］
オーストラリアの
可愛い動物たちに
触れる。
Feel the CAIRNS

例えば
オーストラリアの人気アイドル
コアラを抱っこしての記念撮影(DOOM P.16)

オーストラリアと言えばコアラ。ケアンズではコアラを抱っこしての記念撮影が可能。旅の記念に可愛いコアラに触れてみよう！

例えば
野生のロックワラビーに餌付け
(DOKI DOKI TOURS P.17)

ケアンズの郊外は沢山の野生動物が生息している動物パラダイス。動物探検ツアーで訪れる国立公園"グラネット渓谷"だけにしか生息していないロックワラビーがめっちゃ可愛い！餌をあげながらロックワラビーの背中に触れてみよう！

例えば
ケアンズの人気レストランで
世界各国の様々な料理を味わう
(レストラン特集 P.24〜28)

多民族・多文化国家のオーストラリアでは食文化も多彩で国際色豊かな料理を手軽に楽しむことができる。人気のお肉やシーフード以外にもカンガルー、ワニなど、オーストラリアならではの食材も味わおう！

TASTE
［味わう！］
選りすぐりの料理を
こだわりの
ロケーションで食す。
Feel the CAIRNS

例えば
サンセットと夜景を両方楽しみながら
シーフードを味わう(ディナークルーズ P.18)

ケアンズの夜のアクティビティーとして人気があるディナークルーズ。食事内容は牡蠣や海老などのシーフードから、お肉やサラダ、デザートまで種類が豊富、景色を堪能しながら美味しい食事をお腹いっぱい味わおう。

＼グリーン島へはグレートアドベンチャーズで!!／

Green Island

フォトジェニック撮影ポイント

SNSでみんなに自慢♪

#グリーン島

小腹がすいたらみんなでシェア

Great Adventures
Green Island ›

#ランチ　#ハンバーガー　#やっぱりオージービーフ
#でっかい　#海外サイズ　#皮付きポテト最高
#Wedgeっていうらしい　#ランチ重要　#腹ごしらえ

#アイスクリーム　#暑い夏にピッタリ　#種類も豊富
#南国ならではのマンゴーおススメ
#肩にアイスクリーム止まってる
#パイレーツオブカリビアン意識してみた

Great Adventures
Green Island ›

#海は広いな　#大きいな　#めっちゃキレイ
#思いっきり深呼吸　#バケーション
#思い出たくさん　#海　#空　#サンゴ　#太陽

お散歩がてらに島の反対側へ…

＼綺麗な花もたくさん!!／

Great Adventures
Green Island ›

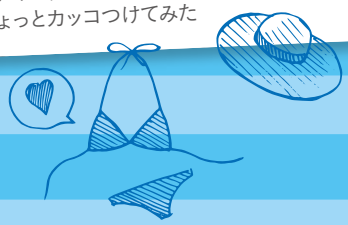
#ボードウォーク　#島の反対側へ行く途中
#熱帯雨林　#マイナスイオンいっぱい　#リフレッシュ
#鳥がいっぱい　#ちょっと休憩

Great Adventures
Green Island ›

#ビーチ　#流木発見　#サーフブランドCM風
#フォトジェニック　#旅の思い出
#ファインダー越しの私の世界
#ちょっとカッコつけてみた

Great Adventures
Green Island ›

#森を抜けたらビーチ　#映画のワンシーン的な一枚
#どこでも絵になる　#白い砂浜　#青い海　#絶景
#夏の思い出　#旅スタグラム　#眩しい　#サングラス必須



Great Adventures
Green Island ›

#お土産いっぱい #ここでニモに会えた #ドリーもいるよ
#ファインディングニモごっこ
#水着、サングラス、ビーチサンダル #忘れ物もココで買える

Great Adventures
Green Island ›

#世界遺産 #グレートバリアリーフ
#シュノーケリング #ライフジャケットもレンタルできます
#本物のニモに会えるかな? #ウミガメにも会いたい♡

これが、世界遺産に浮かぶ
グリーン島

ウミガメにも会えちゃうかも

鳥の楽園

#グリーン島到着 #いきなり絶景 #わくわく #ドキドキ
#非日常 #思いっきり楽しむ #透明度がスゴイ
#上から魚見える #世界最大のサンゴ礁

Great Adventures
Green Island ›

#緑のトンネル #向こうに見える #海の色が半端ない
#旅行好きな人と繋がりたい #自然 #南国
#思わず #元気よく #スタージャンプ

Great Adventures
Green Island ›

#メインのビーチ #みんなの安全を守る #頼れる
#海の男 #安全第一 #ライフガードみんな爽やか
#そして優しい #写真を撮る時は #聞いてからネ

GREAT ADVENTURES

お問合せは:
グレートアドベンチャーズへ
TEL 1800-079-080
https://greatadventures.com.au/ja/

簡単、安心、安全

グレートバリアリーフの海底を歩けるのはここだけ！

Seawalker Green Island
シーウォーカーグリーンアイランド

クリック!!
WEB:www.seawalker.com.au
TEL:040-758-1096
日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

MAP : P.31 B2

グリーン島、人気のアクティビティ!!

Parasailing

パラセーリング

Parasailing Green Island

大空を「飛ぶ」体験！上空50mまでフワフワと舞い上がり、鳥になった気分。エメラルドブルーの海と、緑に輝くグリーン島の美しい景色を空から眺める贅沢なものはほかにないね！着替えずにそのままの格好でOKなのも嬉しい。

世界遺産のグレートバリアリーフを一望できる空からの眺めは最高。言葉では言い表せないほどの感動体験です。→

←陽気なスタッフと共に笑いのひと時。船上で一緒にハイち～ず。ボートにも乗れるのでスピードも楽しめます。

お問い合わせ Parasailing Green Island

グリーン島行きの船内またはグリーン島桟橋先端のカウンターにて受付可能。当日申し込みもOK!
TEL : 0499-666-888　mail : info@giparasail.com

MAP : P.31 B2

リビング・イン・ケアンズ

読者モデル募集!!

ワーキングホリデーでケアンズにご滞在の皆様!
リビング・イン・ケアンズでケアンズの思い出を1つ増やしませんか?

誌面に掲載するツアーなどに実際に参加して頂き、遊ぶような感覚で楽しく写真撮影を行っています。皆様からのご応募お待ちしております!
【連絡先:sales@livingincairns.com.au】

ご応募の際は必ず写真をお送りください。

THE GREAT BARRIER REEF通信

プロダイバーKENJIが青の国からHOTとNEWをお届けします！

Welcome to the GBR World!

vol.30 ダイビングしたことない人も、ハマッちゃってる人も必見！
ダイバーKENJIさんが現場からGBRの魅力をお伝えします☆

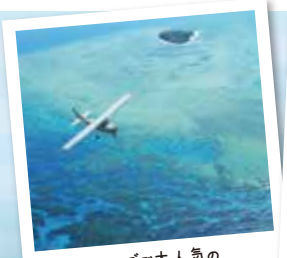
Profile
稲井謙二／GBRガイド歴19年。ケアンズでプロダイバー養成コース開催中。お気軽にご連絡下さい！
http://scubaexpertaustralia.com

©Cairns Aquarium
写真協力／Satoshi Kajimoto

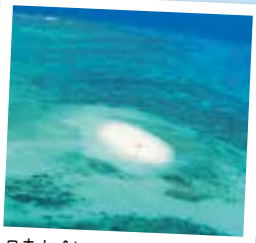
Profile
梶本　聡／水中写真歴16年GBR歴9年。GBRでお会いしましょう!!色々な写真はコチラ⇒http://www.seabreeze-photo.com

水族館へ行こう!

待ちに待ったアクアリウムがやっとケアンズに!このコラムが読まれる頃にはケアンズアクアリウムがオープンしているはずですね。日本人には馴染み深い水族館…それもそのはず、私達の母国日本は世界一多くの水族館数を誇る、水族館大国だったのです。皆さんの中で水族館に行った経験がない人はまずいないでしょう?気軽に家族や友人とゆっくり時間を過ごせる水族館…私も幼少の頃から水族館が大好きでよく足を運びました。今考えると幼少期に抱いた水中世界への探求心が現職を選ぶ要因になったのかも知れません。世界中に430あまりの水族館が現存する中（国際水族館フォーラム資料に基づく）、日本は70、オーストラリアで約20館と言われています。数だけではなく、水槽の規模（屋内水槽）にもびっくり!なんと、アメリカ、ドバイに次ぎ沖縄美ら海水族館が世界第3位（7500t）に!タンクの形も様々で、トンネル型（魚を見上げながら観賞）やドーナツ型（360度景観）、円柱型（回転観賞）、四角柱（スタンダード）、タッチプール（水中生物に触れる）などがあります。水族館をより楽しむためのアドバイスとして、まずは、最初にじっくりパンフレットに目を通すこと。これはイベントのスケジュールや海洋別エリアの地図など、パンフレットには大切な情報が盛り込まれているからです。アシカやオットセイ、シャチやイルカなどのショーは絶対に外せません!時間がかぶらないようスケジュールを調整しましょう。また、餌付けの時間や季節のイベント、新しく入った生物、バックヤードツアー（水槽を裏側から探検）、ナイトツアー（夜の生物観賞）、ガイドツアー（説明付き）なども重要な見所です。順序良く水槽を回るのはもちろんの事、水槽内生物の解説にも目を通し、生態やその能力なども理解すると更に楽しめますよ!イルカなどの音を利用して生活する生物は、ガラスに耳をあて、声を聞いてみるのも楽しみ方のひとつです。また、表情を持つ生物は是非カメラに収めましょう、後で見ると楽しいですね!涼しい館内で青に囲まれると不思議と心も身体も癒されるものです。しっかり水族館を満喫できるようになった方、水族館で物足りない方!GBRでお待ちしていま～す!



日帰りクルーズで大人気のグリーン島を上空から



日本人パイロットのヒロ君オススメの「ブラソフケイ」

白砂州がとても綺麗なミコマスケイ

グレートバリアリーフ
遊覧飛行
FLY SEA EAGLE
世界遺産

関西テレビ よ~いドン「となりの人間国宝さん」で取り上げられました。

左から26歳の日本人パイロットヒロさん、新人イケメンパイロットのケンさん、笑顔が素敵オーナーのカールさん、美人女性パイロットのロージーさん

ケアンズに来たら必見のコアラリーフ!

FLY SEA EAGLE
CAIRNS AUSTRALIA
フライ シー イーグル
FLY SEA EAGLE TEL.0448-531-704（日本語可）
http://www.seaeagleadventures.com
AOC:LA&AM Matthews Pty Ltd
ご予約・お問い合わせ scenictrans.au@gmail.com

ケアンズに長く住んでいるけど、そう言えば空からグレート・バリア・リーフを見たことがない方！
「ローカル割あります」
※ご参加の際にID（AUSの免許証、学生証やメディケアなど）が必要です。

ケアンズ現地オプショナルツアー 満足度ランキング No.1

まったく酔うこともなく綺麗でこれぞグレートバリアリーフという景色を眼下に望むことが出来ました。真っ青な海と珊瑚礁、ところどころにある白い砂浜がとっても綺麗！「いままでテレビでしか見たことのなかった景色は本当に存在するんだ！」と本当に感動しました。

高所恐怖症なので少し不安になりながら参加しましたが、ガイドさんのきさくで親切な対応のおかげで安心してセスナに乗り込むことができました。乗ってみると景色が美しすぎて高所恐怖を思い出すヒマもありませんでした。とにかくケアンズに来たらぜひぜひ参加してほしいツアーです。空の青、海の青、きれいなサンゴ礁、そして元気いっぱいの太陽と雲を近くで感じ、まるで鳥になったようでした。

大満足です。帰国便が11時だったので多少心配ではありましたが全く問題なし。ホテルまで迎えに来てくれただけでなく、遊覧飛行中は荷物全て預かって頂き、そのまま空港まで送ってくれました。素晴らしい景色に、安全なフライト。旅行の最後に最高の思い出ができました！

市内中心部の動物園

ケアンズズーム＆ワイルドライフドームで人気のお土産！

MADE IN AUSTRALIAの
可愛いぬいぐるみ

DOOMやCAIRNSの
文字が入った
Tシャツは売れ筋商品！

大型のトートバッグは$7
お土産入れなどに最適！

オリジナルグッズも人気！
ボトルホルダー（左）
スタビークーラー（右）

数ある商品の中から
お気に入りのお土産を見つけよう！

限定クーポン01
コアラ抱っこ写真

オーストラリアと言えば
コアラだよね♡
絶対におおすすめ！

$25（通常$27）
※動物園の入園は
含まれておりません。

限定クーポン02
コアラ抱っこ写真＋動物園入園

なんと！**$35**

※通常$24の入園料が
「写真+入園」のセットプランだと、
コアラ抱っこ写真の料金に
たったのプラス$10追加
（約800円）で動物園に入れる！

カジノの屋上ガラス張りのドームが目印！室内なので雨でも安心の全天候型。園内ではズームというロープコースもできます。4mのワニの上を飛び越えてみませんか？

CAIRNS ZOOM AND Wildlife DOME
ケアンズ ズーム＆ワイルド ライフ ドーム

【営業時間】9:00~18:15（最終入園17:00）
【コアラ抱っこ写真】9:30~18:30（1時間おき）
【ズーム料金（ロープコース、入園料別）】
大人：$21　子供：$15.50
【追加ズーム（全7種類）】大人：各$10　子供：各$7.50
12/25のみ休園

MAP：P.31 B2

ジャプカイナイトショーでアボリジニのドームタイムを体験しよう。

- 世界中で公演されたショーと美味しいお食事つき。
- 伝統的な音楽、歌、そしてダンスを有名なジャプカイダンサーズが熱帯雨林をイメージして作られたステージで披露します。
- 迫力のある火熾しの儀式は必見です。
- シーフードを含む美味しい温製・冷製バイキングのお食事もお楽しみください。
- 最後は焚き火の周りで、気さくなダンサー達と記念撮影やおしゃべりもできます。

Tjapukai

Open 7pm~9:30pm nightly | T: 1800-242-500 | dokidokitours.com

どきどきツアーズ
DOKI DOKI TOURS

MAP：P.32 I3

星にねがいを…
ライトアップ★パロネラパーク
LIGHT UP ☆ PARONELLA PARK
↑まっすぐな小道。お城建設という夢へ一歩一歩進んだホゼの想いが重なる。
ロマンティック100%
↑元々は宅配ピザのお店だったロスコーズ。美味しいとの評判が広まり今ではイニスフェイル随一のイタリアンレストランに。
←創設者ホゼが惚れ込んだ"ミーナ滝"。この滝を見て土地の購入を決めたそう。お城や滝のライトアップは滝の水圧を使った自家水力発電によるもの。
→建設当初からミーナ滝の水とその滝の水圧を利用して作られた噴水がパーク内の各所に見られる。
←「夢のかけら」がもらえる素敵な特典付き。中身はもらってからのお楽しみ。
日本人スタッフがご案内致します!
お問合せ、ご予約はこちら
1800-627-646
日本語OK!
GTS Global Travel Services
ケアンズ市内のホテルや公衆電話から無料でかけられます。
www.fig-gts.com【ケアンズ発】大人$165／子供$115

どきどき
大人気 午後発ツアー
動物探検ツアー
会いに来てくれる?
野生のワラビーとご対面、餌付けが出来ます。
トロピカルフルーツもしっかり堪能できちゃう!
どうも!俺のことも忘れないでね
マリーバ
トルガ
ボクが有名なピーナッツ君。
エリマキトカゲに会えたらラッキー!
珍獣かものはし静かに探してね!
ディナーもオージーBBQで美味しいよ!
アリが何十年もかけて作り上げた巨大なアリ塚の前でハイポーズ!
キュランダ
大自然のパワースポット!カーテンフィグツリー!
パンディクートだよ。どれだけの動物に出会えたかな?
ポッサムと一緒に記念撮影もできちゃう
ケアンズの大自然と楽しいガイドと一緒に可愛い動物たちに会いに行こう!
Let's Start♪
わいわい楽しみたいならこのツアー!
白オウムのキバタンだぜ!
モゥ~大満足のツアー~
ケアンズ
上記ツアー内容に関する詳細はホームページをご覧いただくか、各旅行会社または下記までお気軽にお問い合わせください。
【ご予約は日本語で24時間OK!】各旅行会社、インターネット販売サイトからもお申し込み可能!
どきどきツアーズ
DOKI DOKI TOURS
07-4031-4141 / 国内フリーダイヤル 1800-242-500
info@dokidokitours.com / www.dokidokitours.com
ケアンズ市内のホテルや公衆電話から"無料"でかけられます。

世界遺産モスマン渓谷とポートダグラスツアー

世界遺産モスマン渓谷は世界最古の熱帯雨林の中でも景観が美しく心を癒してくれます。「自然界との調和」を一緒に感じましょう。

世界のセレブにも愛される小さなリゾート地ポートダグラス。きれいなビーチを歩いたり、ショッピングや街の自由散策を楽しめます。

リゾートレストラン内でのアフターヌーンティー

渓谷に流れる川の水はひんやりと気持ちいい。水着があれば泳ぐことも可能。

ランチは動物園に隣接するレストランにてオプションで園内に入ることが出来ます。

展望台から眺める4マイルビーチは絶景の撮影スポット

ポートダグラスコネクションズ　Port Douglas Connections Mossman Gorge & Port Douglas Tour

世界遺産モスマン渓谷とポートダグラスツアー

日本語ガイドまたはドライバーガイドが同行

Tel:07-4051-9167　mail:info@portdouglas-c.com　web:www.portdouglas-c.com

Spirit of CAIRNS AUSTRALIA

ケアンズ唯一の豪華ディナークルーズ船

～カジュアルな格好でお気軽にご参加頂けます～

[催行日]水・木・金・土曜日　[料金]大人$95-／子供$50-(4歳から14歳まで)3歳以下は参加不可
[ツアー時間]18:00PM集合,18:30PM出港～21:00PM帰港

ディナークルーズはビュッフェスタイルで生牡蠣&海老食べ放題!

お子様からお酒が苦手な方でも楽しめるノンアルコールカクテルの「モクテル」$8は是非お試しあれ!(各種あり)

毎月最終日曜日にサンセットクルーズ

16:30乗船開始 17:00PM出港～18:30PM帰港の1時間半のクルーズ。
ウェルカムドリンクと簡単なおつまみ付き
大人$35/子供$15(4歳から14歳まで)0～3歳は無料。

毎週日曜日にはお得なランチクルーズ

12:00乗船開始 12:30PM出港～15:00PM帰港の2時間半のクルーズ。
海老含むビュッフェをご堪能頂けます(ウェルカムドリンクなし)
大人$69/子供$45(4歳から14歳まで)0～3歳は無料

ファンダイビング3ダイブ目無料キャンペーン!

TUSA Dive T6

日本人STAFF勤務&日本語メニュー等の案内書あり。

各ツアーお得なローカルプライスあり!詳しくは日本語E-MAILまたはFacebookにて!

日本語対応
07-4047-9170(英語のみ対応)
teru@spiritofcairns.com

ケアンズダイビングツアー最安値!

器材レンタル・ガイド付き:$295+環境保護税$10
この料金でファンダイビング3本目が無料&
水中ガイド代も無料のWキャンペーン!!
スノーケルや体験ダイブもお申込みできます。

MAP : P.31 A2

※お届け不可能地域もございますので予めお問い合わせの上ご確認ください。　※沖縄へは別途$16かかりますので詳細はお問い合わせ下さい。　※マンゴーの収穫量によって期日が変更になることもございます。

www.okgift.com.au　Web申込なら複数箇所へも簡単注文!　CAIRNS 61 Abbott St. Cairns QLD 4870　Tel 07 4031 6144　Mail cairns@okgift.com.au

MAP : P.31 C2

トロピカルノースクイーンズランド政府観光局
公認キャラクター ケアッピを探せ!!

今号のリビング・イン・ケアンズ10月～12月号（全44ページ）のどこかに“ケアッピ”が3匹隠れていますケアッピを見つけたらそのページと場所を明確にしてメールで送ってね ※このページのケアッピは除く

賞品 ケアッピ ぬいぐるみ［3名様］

賞品提供 AUSTRALIA OK GIFT SHOP SINCE 1973

応募要項

左記のケアッピが掲載されているページ数と場所を明確にご記入の上、右記アドレスまでメールにてご応募下さい。info@livingincairns.com.au

たくさんのご応募、お待ちしております。

Cairns Gourmet 2017

ケアンズグルメ特集

ハロウィン、クリスマス、大晦日、ニューイヤーなど
何かとイベントやパーティーが多い10月、11月、12月。
日本は冬休み期間ということもあり旅行者もたくさん、
ロカールもパーティーなどが増え、必然と外食が多くなる時期。
今回のグルメ特集では定番の人気店から、新規掲載店まで幅広くご紹介。
2017年の締めくくりにブレックファーストから、ランチ、ディナーまでと
大いに飲んで食べてケアンズグルメをENJOYしましょう!

Contents

P.20~21　ケアンズ在住読者モデルの食レポ体験!
P.22~23　スタッフおすすめの料理(食材)を一挙大公開!
P.24~28　カフェやレストランなど飲食店計25店舗をご紹介!

Hog's Cairns【ホグスケアンズ】〈P24〉

住所:64 Spence St　電話:4031 7711

オーストラリア各地にあるステーキの専門店Hog's。18時間かけてゆっくりと調理される人気メニュー「プライムリブ」はお肉のサイズをライト(200g)トラディショナル(300g)メガ(400g)の3種類から選べる。ステーキの付け合わせもお好みで3種類から選べるポテトと、サラダ(シーザーorハウスサラダ)または温野菜から選択できる。

ワーキングホリデービザでケアンズに滞在中のYUTAKA君とKAZUKI君。2人とも現地ツアーガイドとして活躍中!食べ盛りなメンズ2人が食レポに初挑戦!大好物はもちろんお肉です!(YUTAKA君)
今日はガッツリ食べてレポートします!(KAZUKI君)

ここがガイドブックなどでも多数紹介されているステーキ専門店Hog's

お店の外にはフォトジェニックな壁画が!記念撮影に良いかも!

Tropical Bungalow
(トロピカル・バンガロー)
写真左
スイカ、ライチリキュール、ウォッカ、ライムを氷とともにシェイクし、ソーダウォーターを注いだHog's の人気カクテル。

Garlic Prawn Prime Rib
(プライムリブとエビ、ガーリッククリーム ソース)
ステーキの上にエビがのる豪華な一皿!ガーリックソースも日本人好みの味。

Avocado Prime Rib
(プライムリブと新鮮なアボカド、ベアルネーズソース)
アボカド好きにはたまらない一皿!ステーキとの相性も抜群!

店内ではHog's
オリジナルグッズを販売中!
CAIRNSの文字が入った
Tシャツは$25.00
お土産にいかが?

店内には
インスタグラムパネルが!?
と思いきやよく見ると
"ホグスタグラム"(笑)

待ちに待った食事タイム!
これぞステーキ!肉好きの人なら絶対行くべき!
(YUTAKA君)
こんなに柔らかいお肉は初めて!口の中でとろけるー!
(KAZUKI君)

Ganbaranba【がんばらんば】〈P25〉

住所:7/12-20 Spence St　電話:4031 2522

ケアンズで行列が出来る人気ラーメン店「がんばらんば」。ラーメンの種類が豊富で、創作冷やし麺や、ベジタリアン専用のベジラーメンなどがある。餃子やご飯ものなどのアラカルトメニューも充実。ラーメンの名前も特徴的で無限(MUGEN)やぞろめ(ZOROME)などユニークなものが多い。

ケアンズ在住9年のHARADAファミリー。SHINさん、ERIKAさん、RIHOKAちゃん KEISHIN君の家族4人で食レポ体験!
ラーメンの種類が多く、家族みんなが好きな味を楽しめる!(SHINさん)
子連れや赤ちゃん連れでも気軽に入れるのが嬉しい!(ERIKAさん)

メニューが豊富だからどれにしようか迷っちゃう!

本日のオーダーは餃子10個と人気のラーメンを2つ。
(左)無限 白(MUGEN PREMIUM GOLD)
たっぷりの肉、野菜を重ねマー油のこってりとんこつスープで味わえる1品。
黒コショウチップが最終アクセント。
(右)ぞろめ(ZOROME)
店主の故郷、長崎のちゃんぽんベース、具だくさん塩とんこつブレンドスープ。

小さなお子様が座れるハイチェアーや、お子様用食器があるのが嬉しい。

餃子は焼きたて熱々で提供される!ラーメンとの相性も◎。
はい!パパ あ〜ん♡

無限白は焦がしニンニクととんこつの相性が最高です!(SHINさん)

ぞろめはとんこつとシーフードの風味がうまく混ざっていて美味しい!(ERIKAさん)

Ochre Restaurant【オカーレストラン】〈P24〉

住所:6/1 Marlin Parade　電話:4051 0100

日本のテレビでも紹介された有名レストランで、オーストラリアで過去100種類以上の賞を受賞している実力派。 ウォーターフロントという最高のロケーションで、絶品の料理が楽しめる。2016年度クイーンズランド ツーリズムアワード 金賞受賞レストラン

今年の6月に籍を入れたばかりのHIROYUKIさんとAIさんの新婚カップル!いつもより少しお洒落をしてのラブラブ食レポ!
大人気店のオカーで食レポが出来るなんて幸せでーす!(HIROYUKIさん)
味も雰囲気もロケーションも抜群!女子ウケ間違いなしです!(AIさん)

目の前に海が広がる抜群のロケーション!

ルフ産ウチワエビの天ぷらとレモングラス
ぷりぷりのウチワエビにレモングラスの香りがマッチしてとても美味しい!(HIROYUKIさん)

カンガルーサーロインの炭火焼き
臭みがなく、柔らかくてとっても食べやすい!付け合わせのサツマイモのフリッターは甘くて美味しい(AIさん)

まずはワインで乾杯!料理が出てくるまでは外の景色を楽しもう!

海沿いの遊歩道に面したソファー席。ゆっくり寛ぎたい方にはオススメ!

広々とした店内はとってもお洒落な雰囲気。

日本語のメニューがあるので安心してオーダーができる!

二人の甘い時間は撮影終了後も続きました♡

がんばらんば [P.25]
源天2016

AL PORTO [P.27]
バナナパンケーキ(左)

JAFFLE HEAD [P.27]
グッドモーニング&
ザ・クラブ

Bel Paese [P.28]
シーフードパスタ

TIA'S CAFE [P.26]
トムヤムチャーハン

Cairns Gourmet 2017

ケアンズグルメ特集

おススメ料理

RESTAURANT & CAFE

ショップスタッフ

初めて訪れるお店、
ましてや料理のことを英語では
なかなか聞きづらい。
そんな読者の声にお応えして、
スタッフのおススメめを一挙大公開!

Sushi Train [P.25]
炙りサーモン(左)・
炙りホタテ(右)

Dumpling Studio [P.27]
手作り餃子パーティー
プラッター

FOUR CINQ [P.26]
海老ラーメン

BELLOCALE [P.27]
シーフードリゾット

Hog's Cairns [P.24]
プライムリブステーキ
海老のガーリックソース(左)

CAFE CHINA [P.26]
ローストダック
Ochre Restaurant [P.24]
シーフードプラッター
Bushfire Flame Grill [P.27]
シュラスコ・串焼きビーフ
KANPAI [P.28]
寿司ロールプラッター
LA FETTUCCINA [P.25]
牛肉のカルパッチョ(左)・シーフードグリル(右)
PRESTON FRESH [P.26]
レッドエンペラー
Waffle & Puff [P.28]
アイスクリームとフェレロ・ロシェ&ヌテラ
Edgehill Butchery [P.26]
和牛
M YOGO [P.24]
シーフードサラダ(左)
La Java [P.24]
魚の姿揚げ
SCHNITZ [P.27]
パルミジャーナ
THE RAW PRAWN [P.27]
冷製シーフードプラッター
OCHACHA [P.25]
サバの味噌煮定食
MR SOY BOY [P.28]
厚揚げ豆腐のソルト&ペッパー炒め
ODYSSEY Kitchen [P.28]
カリトスーニア・ホームメイド(左上)
トラディショナルディップ(左下)

Cairns Gourmet 2017

ケアンズグルメ特集

Hog's Cairns【ホグスケアンズ】

▶MAP P.31:D3

地元オージーも通う大人気のステーキ屋さん

ケアンズで創業26年を誇る人気ステーキ店。12種類のステーキからお好みをチョイス。看板メニューのプライムリブはなんと18時間かけて仕込みます。最高の柔らかさと風味は絶品です。他にもシーフード、チキン、サラダ、バーガー、キッズメニューも豊富。日本人にもとってもフレンドリーなのも嬉しい。日本語メニュー有。

住64 Spence St. 営11:30〜14:30／17:00〜Late 休無 ☎4031-7711

Coupon 全ステーキ10%OFF

Ochre Restaurant【オカーレストラン】

▶MAP P.31:B2

2度焼き豚バラとホタテの炙り

35日熟成トマホークステーキ
地元産プレミアムビーフ・シェアするのにピッタリ。

オージー食材を凄腕シェフが独創的に調理

数々の受賞歴のあるシェフが腕を振るう創作料理は地元のみならず地方からのファンも多数。日本を含め、数々のメディアにも紹介されている有名店。地産地消にも力を入れ、オーストラリアらしい食材を現代風にアレンジしたシェフの個性が光る美しい料理を堪能できます。サービス・おもてなしも満点。

住6/1 Marlin Parade（Harbour Lights）営12:00〜15:00（月〜金）17:30〜Late（毎日）
休無 ☎4051-0100 ウwww.ochrerestaurant.com.au

Coupon 10%OFF

M-YOGO【エムヨゴ】

▶MAP P.31:A3

M Yogoでしか食べられない絶品 牡蠣のシャンパンクリームソース

お店の一番人気ロブスターテールのノイリークリームソースとケアンズローカルにもファンが多いクレームブリュレは是非お試しあれ!お酒を飲めない方にはノンアルコールカクテルの「マンゴブリーズ」がおすすめ。スムーズなご飲食のためにも事前のご予約をお勧め致します。

住 Pier Point Rd. 営ランチ・ティータイム11:30〜14:30（ラストオーダー）17:30~20:30（ラストオーダー）
☎4051-0522 ウhttp://www.matureyogo.com/jp

マンゴブリーズ▶

Coupon リビケン提示でビール（フォーエックス or カスケードライト）、ハウスワイン（赤 or 白）、またはノンアルコールカクテルを1杯無料でご提供。
※クーポンの利用は食事をされる方が対象、ディナータイム限定。

La Java【ラ ジャファ】

▶MAP P.31:D4

インドネシア本国のシェフが腕を振るう インドネシア料理専門店

もともとインドネシアのレストランでシェフをしていた、オーナー夫人がオーストラリアにもインドネシアの味を伝えたい、とレストランをオープン。こだわりで選んだ地元の新鮮な食材と風味豊かなスパイスを使って作る料理の味はもちろん本格的。

住50 Shields street 営11:00-21:00（月〜木）、11:00-21:30（金・土）、17:00-21:00（日）
休無 ☎0468-912-777

Coupon リビケン持参で5%OFF

Sushi Train North Cairns & Smithfield【スシトレイン】

お客様の9割はローカルという地元に根付いた回転寿司店。

タスマニア直送のサーモンを使った“サーモン握り”や“炙りサーモン”は不動の人気。肉厚ジューシーな“炙りホタテ”も是非堪能したい一品。

パーティーにぴったりの寿司プラッター

クリスマス、忘年会、新年会など沢山の人を呼んでのパーティー等には寿司プラッターがおすすめ!握り寿司がメインの「オーシャンプラッター」や、巻き寿司がメインの「ハッピープラッター」など種類が豊富。事前に電話でオーダーが出来るのも嬉しい。**ご予約はコチラ North Cairns店(07)4041-0576、Smithfield店(07)4038-3771**

North Cairns店 ▶MAP P.30:D9
住Shop 5 and 6, 217 Sheridan Street, Cairns 営11:00～21:00(祝日は除く) ☎4041-0576
Smithfield店 ▶MAP P.32:I3
住Smithfield Shopping Centre 営10:00-21:00(月～金)、10:00-17:00(土)、10:00-16:30(日) ☎4038-3771

O'CHACHA Japanese Restaurant【おちゃちゃ】

▶MAP P.31:C2

一度は美味しい日本食を!

創業24年。経験豊富な日本人経営。受賞歴有り。30種類以上ある定食メニューは最高級オーストラリア産コシヒカリ使用。定食オーダーでご飯1杯おかわり無料。牛肉は100%オージービーフ使用。ベジタリアン、グルテンフリーにも対応。居酒屋メニューにココナッツカレー、ワニ丼、シェフ厳選のワイン、酒、ビール多数揃えてます。

住34 Lake St. Palm Court 2F 営ランチ 12:00~14:30ラストオーダー(水～土) ディナー 17:30~20:30ラストオーダー(火～土) 休日・月 ☎4051-7055

La Fettuccina【ラフェットチーナ】

▶MAP P.31:D3

ローカルに愛される大人気老舗イタリアレストラン

1989年オープンのローカルにも観光客にも大人気の老舗イタリア料理店「ラフェットチーナ」。一番人気はこだわりラム肉と毎日作られるフレッシュな手打ちパスタ。パスタは大きさを選べるのもうれしい。新鮮な魚介類を使い、ハーブやスパイスが決め手のシーフードグリルやイタリアの伝統的なレシピで作られた牛肉のカルパッチョもオススメ。

住41 Shields St. 営12:00～15:00(金のみ) 17:00～Late 休無 ☎4031-5959

MAP : P.31 C3

Cairns Gourmet 2017

ケアンズグルメ特集

FOUR CINQ【フォーシンク】

▶MAP P.31:C2

ロブスターの殻から取った
スープと豚骨スープの相性は抜群!
海老ラーメン【$15.90】

メインのおかずが5種から選べるお弁当を開始!
Small $12　Large $15の2種から選べます。

こだわりレシピの自家製麺と新鮮な食材で作られる極上ラーメン。
パティシエが作るおいしいケーキも◎。詳細はFacebookにて要チェック!

住 Shop 6 Village Lane 20 Lake St 営 ランチ/月～土 11:30~15:30(ラストオーダー)
ディナー/月～土 17:30~20:30(ラストオーダー) 休 日 ☎ 4031-7774 ウ http://www.fourcinq.com.au/

Cafe China【カフェ チャイナ】

心のこもった料理を提供するカフェチャイナ!

カフェチャイナはケアンズ市内に4店舗を構える人気中華料理店。ヌードルバー店とエクスプレス店は本格中華料理がリーズナブルな価格で楽しめローカルにも観光客にも人気のお店。そしてカジノホテル内にあるカフェチャイナ本店ではオーストラリアで採れた新鮮なシーフードやお肉を使った絶品中華料理で世界中の食通を唸らせている。

じっくり煮込んだクーカウビーフのカレー
(お試し価格$9.90)※エクスプレス店のみ

オススメ食材
クーカウとはテーブルランドの放牧地で飼育された「あか牛」

クーカウビーフと
季節の野菜炒め マイルドチリ風味
※本店のみ

ローストダック入り
スパイシーラクサ
ヌードルスープ
※全店舗

チャーシュー入り
焼きそば
※エクスプレス店のみ

住 The Marina Pier Shopping Centre, Pier Point Rd, Cairns ☎ (07)4051 6887 ▶MAP P.31:A3
住 Spence Street 32-40 Spence Street, Cairns ☎ (07)4051 0423 ▶MAP P.31:C3
住 The Customs House 6A Abbott Street, Customs House, Cairns ☎ (07)4041 7077 ▶MAP P.31:B2
住 Main Foyer, the Reef Hotel Casino, 35-41 Wharf Street, Cairns ☎ (07)4041 2828 ▶MAP P.31:B2
全てのご予約・お問合せは(07)4041 2828/info@cafechina.com.au

Coupon
本店:日替わり自家製デザートをサービス。
(他のクーポンやディスカウントとの併用は出来ません)
エクスプレス店:カフェチャイナVIPディスカウント。(クーカウビーフのカレーは対象外)

Tia's cafe【ティアズカフェ】

▶MAP P.32:K1

クリスピーポークと野菜のチリソース炒め
$18.50

チキンペナンカレー $16.50

魚のつみれ入り
ヌードル
$12.90

NEW
デザート各種
$4~$8

ケアンズのローカルから絶大な人気を誇るタイレストラン

炒め物、麺類、ご飯類、スープなど本格的なタイ料理が楽しめるTIA'S CAFEはメニューが豊富で、しかもリーズナブル。店主おすすめの"クリスピーポークと野菜のチリソース炒め"はピリ辛の味付けで冷たいビールと相性抜群!新しく始まったデザートも好評!少人数のグループ予約から最大50名のパーティーまで対応可能。クリスマスデーも休まず営業しています。

住 227 Sheridan St.　ランチタイムは通常メニューがお得に食べられます。
営 月～金9:00～21:30／土・祝10:00～21:30／日17:00～21:30 休 無 ☎ 4031-2222

Coupon
5%OFF

Edge Hill Butchery【エッジヒルブッチャリー】

▶MAP P.32:J2

エッジヒルの老舗お肉屋さん

ケアンズでも有名なエッジヒルの老舗肉屋。オーストラリアでは珍しいしゃぶしゃぶ用の薄切り肉は牛肉も豚肉もどちらもご用意。他にも日本人に嬉しい綺麗なさしの入った和牛やフリーレンジ(放し飼い)の新鮮な鶏肉、後は焼くだけの味付き肉、賞を受賞したソーセージなど盛り沢山。

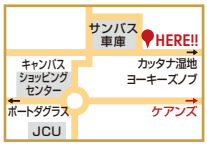
住 136 Collins Ave.　営 7:00～17:30(月～金)、7:00～13:00(土) 休 日 ☎ 4053-1526
ウ http://www.edgehillbutchery.com.au/

PRESTON FRESH【プレストン フレッシュ】

▶MAP P.32:H2

魚の老舗卸問屋さんの一般向け小売店!!

卸として長年、新鮮なシーフードを提供しているPreston Freshの小売店。生食用の魚・ホタテ・ロブスター・カキ。エビ、カニは活けも調理済みも有。ここでスモークされたシーフードは種類豊富でどれも絶品。



住 Lot 10 MacPeak Crescent, Smithfield 営 9:00～17:30(月～金)、8:00～16:30(土)、10:00～15:30(日) 休 無 ☎ 4057-4634 ✉ info@prestonfresh.com.au

Bellocale【ベロカーレ】

▶MAP P.31:D4

地産地消!ローカルに人気のイタリアン

“Bellocale”はイタリア語で地元の素晴らしいもの。その名の通り、新鮮な地元産の魚介類と野菜を使った本格イタリアンの楽しめるお店。ビールやワインの種類も豊富。

リングイネ マリナーラ

住62 Shields St. 営12:00～14:30(金) 17:30～Late(火～日)
休月 ☎4051-7777

Coupon
10%OFF

Bushfire Flame Grill【ブッシュファイヤー フレイム グリル】日本語メニューあり

▶MAP P.31:B3

肉好きにはたまらない!ブラジル風食べ放題BBQスタイル"シュラスコ"

市内中心部パシフィックホテルの1階にあるユニークでエキサイティングなレストラン!焼き立てのお肉(ビーフ、ポーク、チキン、ラムなど)が丸々串ごと客席に運ばれ、目の前で食べたい量を切り分けてもらえるというスタイルが特徴。

オーストラリア中から厳選された各種お肉はどれも絶品!

住43 Esplanade,Cairns City QLD 4870 営17:30-21:00(ラストオーダー) 休無 ☎07-4044-1879

Coupon
直接事前予約でシュラスコをご注文の場合、リビケン掲示で
オリジナルビール又はソフトドリンクをプレゼント!(有効期限:2017年12月30日まで)

Al Porto Cafe'【アルポートカフェ】

▶MAP P.31:B2

地元産食材アリ　人気メニュー

パンケーキ

GBR出航前に最適!

港の目の前、リーフターミナル内にある朝食&ランチに最高のイートインもお持ち帰りも可能なカフェ。キッシュ、マフィンなどの軽食、ケーキは地元産。毎日シェフが手作り。日本人スタッフ・日本語メニュー有

住1 Spence St. Reef Fleet Terminal 営7:00～14:00 休無 ☎4031-6222

Coupon
各種パンケーキセット$18.50／
オージービーフバーガーセット、チップス付$18.50(珈琲or紅茶orジュース付き)

Dumpling Studio【ダンプリング スタジオ】

▶MAP P.30:D7

ケアンズで点心食べるなら、ここは外せない!!

リーズナブルなのに本格的な点心が食べられるレストランが、サンシャインタワー内にオープン。一つ一つこだわりで作る、手作り生地はもちもちで、中には肉汁がたっぷり。オープンしてまだ半年にもかかわらずリピーターが多く、手作り麺を使ったヌードルメニューを始めとし、どのメニューも高評価。

住136 Sheridan st. 営ランチ11:30-14:30、ディナー17:30-22:00 休無 ☎4031-6956

Coupon
リビケン持参で5%OFF

The Raw Prawn【ザロウプロウン】

▶MAP P.31:B5

人気メニュー

バナナエビとウチワエビの炭火焼

シーフードを食べるならココ!

エスプラネード沿いの人気シーフードレストラン。鮮度の高いこだわりの地元産魚介類を贅沢に使用。素材の味を生かした調理法で美味しく、日本人スタッフもいて安心!ロケーションも抜群です。

住103 The Esplanade. 営11:30～21:30(ラストオーダー)【12月26日、1月1日】17:00～
休12月25日 ☎4031-5400

JAFFLEHEAD【ジャッフルヘッド】

▶MAP P.31:C3

絶品!!ホットサンドが食べられる街の中心部にあるカフェ

味よし、サービスよし、そのうえ安い!!と、三拍子そろって地元で人気急上昇中。ホットサンドの中身はオーストラリアならではの物を中心とした、こだわりの食材で種類が豊富なのも嬉しい。朝から毎日営業しているので、日本からの早朝到着後やツアー参加前の朝食、ランチにも是非おすすめ!

住39 Lake St. 営月～金7:30～15:00、土日8:00～15:00 休無 ☎0447-969-704

Coupon
平日の7:30～10:00/14:00～15:00の間にオーダーすると、
ホットサンド+コーヒー or 紅茶 or ソフトドリンクのセットが$12

▶MAP P.31:B4

あの有名なシュニッツェルのレストラン「シュニッツ」がケアンズにもやって来た!

シュニッツは海を目の前にしたケアンズで最も活気のあるエスプラネードに位置し質の高い料理とフレンドリーなサービスに重点を置いています。
鶏肉、牛肉、魚、野菜などの新鮮な食材を使い全て注文を受けてからの手作りで料理を提供しています。
秘伝の調味料でコーティングされた有名なポテトは絶品!
美味しいシュニッツェルと一緒にお試しください。

リビケン持参で、ロールまたはラップを1つ買うと2つ目無料
(Schnitz Cairnsでのみ有効。有効期限 2018 年 1 月 31 日))

Schnitz Cairns
2/77 The Esplanade
Cairns QLD 4870
(07) 4253 5464
Open 7 days a week

- 定休日なし。
- アルコールあります。
- クレジットカード使えます。
(MasterCard/Visa/
American Express)

Cairns Gourmet 2017

ケアンズグルメ特集

KANPAI【カンパイ】

▶MAP P.31:D4

本格日本風居酒屋レストラン

日本食が恋しくなりませんか?オープングリルで焼く焼き鳥や、新鮮な魚介を使った刺身と寿司、天ぷら、定番の居酒屋おつまみから創作料理まで幅広いメニュー。日本のお酒や焼酎の種類も豊富。カラオケルームや広いガーデン席もあるのでパーティーに最適。

寿司プラッター

豚の角煮

イカの一夜干し

住64 Shields St, Cairns 営火・水・木・日 17:30〜Late、金・土 17:30〜22:30(22:00ラストオーダー)
休月・祝 ☎4041-6084 ✉info@kanpaicairns.com.au ウhttp://www.kanpaicairns.com.au/

Coupon リビケン持参で会計10%OFF

Belpaese【ベルパエーゼ】

▶MAP P31:C2

イタリア人も絶賛するピザ、パスタが毎週月曜日は安い!!

毎週月曜日にピザorパスタを、1つオーダーすると2つ目無料!!地元ケアンズの人々から絶大な支持を受け、賞を取ったピザをはじめ、パスタ、デザートと、どれも高評価。居心地のいい本場イタリアのレストランを思わせる雰囲気の店内で、新鮮な食材を使った伝統的なイタリア料理を思う存分召し上がれ。

住45 Spence St. 営17:00〜21:30 休無 ☎4051-6165 ウwww.belpaesecairns.com.au

Coupon 10%OFF(※割引の併用はできません)

Mr Soy Boy【ミスターソイボーイ】

▶MAP P.32:K2

気軽に立ち寄れる穴場のモダン・アジアン発見!!

味、量、サービス、どれをとってもリピーターから高評価。味にうるさいあなたも、オーナーのこだわる地元の食材、自家製ソースにはきっと満足してもらえること間違いなし!

住463-465 Mulgrave Road, Earlville 4870
営ランチ 10:30〜14:30、ディナー 16:30〜20:30 休日 ☎40541014

Coupon リビケン持参で5%OFF(店内での食事のみ)

Waffle & Puff【ワッフル & パフ】

▶MAP P.31:B4

ナイトマーケット・アボット通り側入口 ワッフルとタイ焼きの人気デザートショップ

ケアンズに来たらMUSTで食べたい、ワッフル、クリームパフとミルクシェイクのお店。一番人気のワッフルは美味しいアイスクリームとフェレロ・ロシェそしてヌテラという最強コンビネーション。小さくてかわいい"カスタードクリームパフ(タイ焼き)"はいつでも焼きたて!12種類のフレーバーから選べるミルクシェイクもおススメです。

住54-60 Abbott St. ナイトマーケット・アボット通り側入り口 営16:00~23:00 休無

Coupon 10ドル以上お買い上げのお客様10%OFF

ODYSSEY Kitchen【オデッセイ キッチン】

▶MAP P.31:D3

クセがないので日本人の口にもぴったり! 本場の美味しいギリシャ料理が食べられるレストラン!!

本場のシェフが作る肉料理は全て炭火で調理されていて、絶品。また、土鍋で調理されたムサカ、オーブンで焼いたフェッタチーズ、串焼き肉のスヴラキなど、伝統的な自家製ギリシャ料理を味わえるので、本場ギリシャにいるような気分になれること間違いなし。※ケータリングサービスもあり。

Moussaka

住41 Shields Street, Cairns 営ランチ平日 11:30〜14:30、ディナー毎日 17:30〜21:30
休無 ☎4041-2112 ウ www.odysseykitchen.com.au

Coupon 20%OFF(割引価格 最大$40まで)月曜日〜金曜日

はるいっとさんの ケアンズの食材で作るお役立ちレシピ

「普段の家庭料理」をケアンズで手に入りやすい食材で作ってみよう!

Recipe no.65

一皿でササッと食べられる パースニップのコーヒー塩茶漬け

パースニップはスーパーマーケットで見かけてもなかなか使い方に迷う野菜ですね。調理すると独特のねっとりした触感と青臭さがある野菜で、かき揚げにするとおいしくいただけました。市販の麺つゆを薄めに作ってかけて食べても良し。昆布茶などある方は、昆布茶でも良し。ほうじ茶がある方はほうじ茶でも良し。ない方はインスタントコーヒーをすごーく薄くつくると濃いお茶の代用品に使えます。

材料 (4人分)
- ★パースニップ…1/2本(60g)写真参照
- ★ニンジン…1/2本(30g)
- ★ズッキーニ…1/2本
- ★エビ…4〜8尾　★ネギ…適宜
- ★市販のてんぷら粉…30g(約大さじ3)
- ★水…大さじ3杯
- ★インスタントコーヒー…小さじ1/2
- ★お湯…250cc　★ごはん、揚げ油、塩…適宜

❶パースニップ、ニンジン、ズッキーニは5cm長さの拍子切りにする。
❷エビは背ワタを取って水気を切っておく。
❸市販のてんぷら粉を水で溶いてパースニップとニンジンを一緒に入れて混ぜ、170度の揚げ油でかき揚げにする。ズッキーニ、エビもそれぞれに天ぷらにする。
❹ネギは緑の部分を細く刻み、水にさらしたあと水気を切っておく。
❺インスタントコーヒー小さじ1/2にお湯250ccを入れて、とても薄いコーヒーを作っておく。
❻炊き立てのご飯の上にかき揚げ、天ぷらをのせ、ネギを置く。
❼食べる前に塩と薄いコーヒーをかけていただく。

PROFILE はるいっと:1997年来豪。栄養士。オーストラリアの食材を使って美味しく食べられるレシピを紹介。

☆さらに詳しいレシピはウェブサイトをチェック!☆ http://www.livingincairns.com.au/add/hidemi_blog

星の王子・SAIが運勢をズバリ占う!

10&11&12月の星占い

安定して良くも悪くも大きな出来事は起こらなさそうです。広く浅くよりも狭く深くこだわったほうが色々とうまくいきそうな感じがあります。

簡易評価	◎:大変良い　○:割とよい ー:普通　△:残念

SAI PROFILE オーストラリアエコツーリズム協会認定エコガイド。星空関係のツアーをよく担当することから占星術に興味を持ち、「RosyGrace」の橋本恵さんに師事。フリーランスで星空ガイドとして活躍中!

3/21－4/19 **おひつじ座**

自分にとっての特別な相手との関係に動きがありそうです。結果の善し悪しは立ち回り方次第です。また別件で幸運が転がり込んでくる可能性がありそうです。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉○〈Dec〉○
[恋愛運]〈Oct〉○〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－

4/20－5/20 **おうし座**

他人から助けてもらうことが意外にも成功のポイントになりそう。無理に自分だけでやり遂げようとしないことが大事です。また年末には海外旅行などおすすめです。

[金　運]〈Oct〉○〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－

5/21－6/21 **ふたご座**

これからの期間は世間から注目を浴びやすいようです。SNSなどで思いのほかアクセス数がアップするかも。お出かけや旅行などは前半期のほうがよさそうです。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉○〈Nov〉○〈Dec〉－

6/22－7/22 **かに座**

友人づきあいが最高に楽しくなりそうですがその分期待もされてしまうのではないでしょうか。他人に認められることを気負いすぎると自分を疲れさせてしまいそうです。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉○〈Nov〉△〈Dec〉－

7/23－8/22 **しし座**

苦手としていることや、過去の失敗などにこだわりを持っていれば挽回のチャンス。周りからの助力は当てにせず自分の力で解決を目指すことで納得できる結果を出せそうです。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－

8/23－9/22 **おとめ座**

一方的に他人から好印象を持たれるかもしれません。自分のコンプレックスを埋める為にはプラスに働きますが、不遜さや思わせぶりな態度には要注意を。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－

9/23－10/23 **てんびん座**

金運が全般的上向いてきています。思い切ってお金を動かすと面白そうですが、考えなしに動かすだけでは成功しません。特に年末頃に焦りが出ると失敗します。

[金　運]〈Oct〉◎〈Nov〉◎〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－

10/24－11/21 **さそり座**

金運は悪くなさそうですが浮き沈みも出てきそうです。落ち着いた対応を。日帰りの距離で家族でのおでかけで楽しい時間が過ごせるのではないでしょうか。

[金　運]〈Oct〉○〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉○〈Nov〉－〈Dec〉－

11/22－12/21 **いて座**

家庭内や家族にまつわる出来事が起こりそう。いざこざもあるかもしれませんが家族の絆を再認識するきっかけになりそう。また長い片思いのひとは結果がでるかも。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉○
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－

12/22－1/19 **やぎ座**

とにかく楽しいことが盛りだくさんの時期がやってきます。恋も遊びも充実しそう。この流れは安心して楽しむのが吉。身近なところでのドタバタには少し注意を。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉○〈Nov〉◎〈Dec〉◎
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉○

1/20－2/18 **みずがめ座**

仕事もプライベートも充実の兆しがあり、健康的な生活を送れそうです。ちょっと難しい仕事などもルーティン化するための閃きがあなたの中に生まれそうです。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉－〈Dec〉－
[恋愛運]〈Oct〉○〈Nov〉○〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉◎〈Nov〉○〈Dec〉○

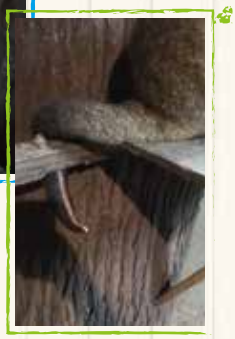
2/19－3/20 **うお座**

縁談などを控えているのならば12月に入る前に纏めてしまうことがおすすめです。健康面に陰りが見えます。気になったら先延ばしにせず診察を受けたほうが良さそう。

[金　運]〈Oct〉－〈Nov〉○〈Dec〉○
[恋愛運]〈Oct〉○〈Nov〉○〈Dec〉－
[仕事運]〈Oct〉－〈Nov〉△〈Dec〉－

Vol.20

フクロギツネの秘密



今号は、フクロギツネです。オーストラリアでは最も一般的なポッサムの仲間で農家の納屋や屋根裏にも住み着いたりしてしまう動物です。ケアンズの動物探検ツアーでも遭遇率は限りなく100%に近く、あまり人を怖がらない(慣れてしまう)ので、カメラを向けられても、平気で餌を食べ続ける子が多いです。もちろん個体により性格はかなり違うんですが。動物探検ツアーの人気者フクロギツネにはどんな秘密があるんでしょう?

Ohya ito
1980年1月生まれ、浜松市出身。オーストラリアエコツーリズム協会認定エコガイド。子供にもわかりやすい解説がモットー。ブログ http://ameblo.jp/dokidokitours/

Check!!

僕たちと一緒にケアンズで暮らす動物や昆虫など
ケアンズの生き物博士Ohyaが生態の秘密をご紹介!

Love Earth!

ケアンズ生き物日記

ナイショのはなし1　フクロギツネってポッサムじゃないの!?

フクロギツネと聞いてケアンズ在住の方でもあんまりピンとこない方が多いのではないでしょうか。一般的にはポッサムと呼ばれていますがポッサムの仲間はオーストラリアには何種類もいます。フクロギツネというとポッサムの中でもブラッシュテイル・ポッサム(Brushtail possum)のことを指します。また、南北アメリカ大陸にはオポッサムという動物がいますがこれも有袋類の動物ですが、オーストラリアやパプアニューギニアのポッサムの仲間とは別の動物です。

ナイショのはなし2　フクロギツネのしっぽには毛がない?

フクロギツネは木から木へ枝から枝へと高いところを移動していきます。そんなフクロギツネの命綱はしっぽなんですが、しっかりと枝を掴めるようにしっぽの下側には毛がなくしっかりとした皮膚があります。感触は肉球とおんなじような感じで、丈夫なしっぽなので全体重を支えることができます。また、フクロギツネはコアラやカンガルーと同じようにお腹のフクロで子育てをします、フクロに入らない大きさに成長すると、しばらくはお母さんフクロギツネの背中につかまって生活します。時期によっては、親子フクロギツネの姿を見ることができます。

ナイショのはなし3　ニュージーランドでは害獣!?

フクロギツネはオーストラリアの動物で元々はニュージーランドにはいませんでしたが、人間よってニュージーランドに持ち込まれてしまいました。フクロギツネは雑食性で花の蜜や木の実や昆虫などが主食で、ニュージーランドの野生動物や野鳥とエサが競合してしまうためニュージーランド固有の動物の減少、また野鳥の卵やヒナを食べてしまうといった生態系のバランスを崩す存在に。そのためニュージーランドではフクロギツネは害獣であり侵略的外来種ですので駆除の対象となっています。私は手に取ったことはありませんがフクロギツネの毛はウールとまぜて編むと暖かいことが有名で、ニュージーランドではウールとフクロギツネの毛が混紡のセーターや手袋が売られています。

MAP：P.30 C6

ケアンズ24時間
日本人医療サービス
いざ ケアンズ 病院 で検索してください。

体調不良/虫ささ/日焼け/ケガ/熱中症
などの症状でお悩みの方も、是非ご相談ください。

ご予約・お問い合わせは日本語でどうぞ。
フリーダイヤル 1800-688-909
又は、4031-8131 ※メディケア、Bulkbill指定病院
cairns@jmedical.com.au

MAP：P.32 K2

お急ぎの修理・点検・RWC
スピーディに承ります。
Japan Auto Repair
日本人整備士が愛車の不安を解消します!
オイル交換から修理、買取・販売まで車に関する事なら、迅速で丁寧と評判が高いジャパンオートリペアへ。料金も安心価格にてご提供。トラブルを防ぐ為にもメンテナンスは定期的に!お気軽にご相談を!
シティから10分 ▶U12 170 Mayers St. Manunda
07-4032-0912 / 0425-374-467
japan_auto_repair@yahoo.co.jp

編集部がオススメするケアンズ商品
リビケンショップ

こちらからアクセス! Check it!
送料無料
ケアンズから日本へ

MAP：P.30 D6

物件売買 賃貸管理
7/129 Sheridan St, Cairns City
(Minnie St 入口)
日本語直通:0488-005-958(ミホ)
Eメール:miho@djsmith.com.au
HP:www.cairnsfudosan.com.au
不動産に関してのご相談は
日本語にてお気軽に！
DJ Smith PROPERTY Cairns City

身軽に帰国 日本便3ヶ月間保管無料

日本へ荷物を送るなら、

段ボール(大)、スーツケース 25kgまで$200
段ボール(中) 30kgまで$180

CUBE iT!
キューブ・ケアンズ店

国内便20kgまで AUS主要都市
[ブリスベン]$120-
[シドニー]$130-
[メルボルン]$140-
[パース]$170-

お問い合わせ／お見積もりは
Web:www.cubeit.com.au
Tel:0420-456-100【日本語OK】

MAP : P.32 J1

大空から眺める大パノラマ観光!

世界遺産のグレートバリアリーフと
熱帯雨林の壮大な景観を
上空から優雅に眺める事が出来る
ヘリコプター遊覧飛行ツアー

NAUTILUS aviation

各種ツアーのお問合せ・ご予約はコチラから
info@nautilusaviation.com.au
Tel: 07 4034 9000
www.nautilusaviation.com.au

MAP : P.31 B2

500台以上のゲーム機
5スターホテル
ライブ エンターテイメント
スポーツ アリーナ
テーブルゲーム
レストラン＆バー
ケアンズ ズーム＆ワイルドライフ ドーム

THE REEF HOTEL CASINO

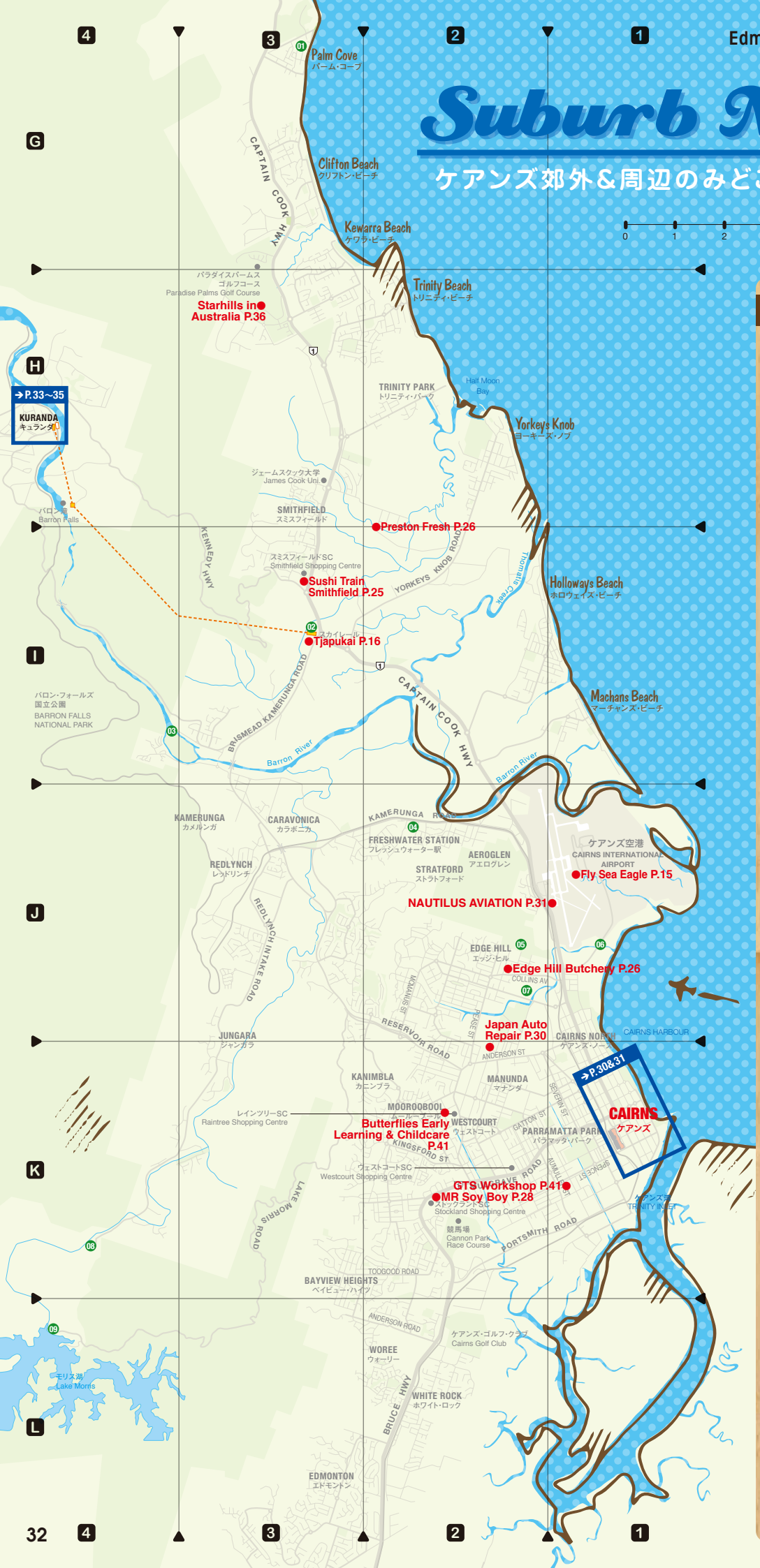
ケアンズNo.1エンターテイメント複合施設

35-41 WHARF STREET, CAIRNS CITY QLD 4870 - (07) 4030 8888
The Reef Hotel Casinoは責任あるギャンブルをサポートします。助けが必要な場合は、ギャンブルヘルプライン1800 858 858までご連絡ください。

Edmonton to Palm Cove

Suburb Map

ケアンズ郊外&周辺のみどころ満載!!



ケアンズシティの周辺オススメスポット!

01 パーム・コーブ
Palm Cove

リゾートとして人気。オーストラリアで一番きれいなビーチに選ばれた。

02 スカイレール乗り場
Skyrail

熱帯雨林を一望できるゴンドラの駅。全長7.5Km。観光客に人気。

03 プラシッド湖
Lake Placid

半日ラフティングの終着点でもある。ローカルに人気のイタリアンレストランあり。

04 フレッシュウォーター駅
Freshwater Station

列車ミュージアムやお土産コーナー、車両を改造したカフェ等も。

05 レッドアロー
Red Arrow Circuit

市内から近いトレッキングコース。展望台もあり、地元の人に人気。

06 マングローブ遊歩道
Mangrove walk

マングローブ内に設置されている遊歩道。様々な生き物が生息し観察できる。

07 ボタニック・ガーデン(植物園)
Flecker Botanic Gardens

1万種以上の美しい植物が茂る38haの植物園。園内にはカフェ有。入園無料。

08 クリスタル・カスケード
Crystal Cascades

透き通る様な水を湛える、ローカルに人気のスイミングスポット。

09 モリス湖
Lake Morris

ケアンズの水源となっている美しい湖。湖畔には湖を見渡せる場所やBBQ施設も完備。

History of Kuranda

1800年代初めにヨーロッパより探検家たちがケアンズを訪れ、その後、開拓者たちによって金、鉱山、材木産業の道が開かれた。かつてキュランダは、この切り出した木材を運ぶ拠点として栄えていたが、鉄道が開通したころからケアンズの人々が、ピクニックなどの目的で訪れるようになった。また、栄え始めたキュランダに目をつけた、ホリデーメーカーによって『オーストラリアのナイアガラ』、『北クイーンズランドのヘルスリゾート』などと宣伝したことから、新婚旅行などで訪れる人々も多くなった。そして、1960年頃からは徐々にヒッピーや芸術家たちがキュランダに集まり、生計を立てるために自分たちの作品を売り始めた。それにより、キュランダは更に発展し現在の観光名所、キュランダ村にまで成長した。この、世界遺産に登録されている熱帯雨林に囲まれたキュランダには10000年以上も前から先住民族のジャプカイ族が暮らしており、キュランダの名前の由来もアボリジニの言葉で『静かな森のある村』という意味である。現在でもその名の通り。昼間は観光客でにぎわっているが、夜になると全く別の村かと思うほどに静かな村になる。

1億3000万年の時を経た、世界最古の森

熱帯雨林は約500万年前、地球上を覆っていた古代の森の形態である。地球の気候変化により姿を変えつつある熱帯雨林が、残されているエリアの一つがクイーンズランド北部にある。この熱帯雨林が形成される条件として重要とされるのが熱帯性気候と高い降水量である。通常、この熱帯雨林に必要とされる降水量は、年間2,000mm以上とされ、ケアンズにおいてはその降水量の60%が12月から3月までの雨期のものである。そして、この貴重とされる世界最古の森の中には、ケアンズの豊かな自然環境の中だからこそ生き延びた動物や植物が生存し、その生き物を調査すべく当地を世界中から植物学者、生物学者、地理学者が訪れている。

一番人気はKURANDA HOTEL名物のビーフパイ。是非お試しあれ!

01 KURANDA HOTEL キュランダホテル

開拓時代の面影を残す歴史あるホテル&レストラン

1890年に建てられたホテルに隣接するレストランとパブ(酒場)には風情があり、まるでオーストラリアの開拓時代にタイムスリップしたような浪漫感じる雰囲気のお店。レストランメニューは名物のビーフパイやボリューム満点のハンバーガーなどのオーストラリアらしいメニューが揃い、厳選されたケーキなどのデザート類もあります。スカイレール駅・キュランダ鉄道駅を降りてすぐというロケーションも◎。キュランダのランチはここで決まり!

レトロな雰囲気が漂う店内(冷房完備)

開放感たっぷりのテラス席はとても気持ちが良く、晴れた日には最適!

KURANDA HOTELで提供される全てのメニューは料理の鉄人2017 in Sydneyのオーガナイザー"荒金育英さん"が監修

COUPON
メインミールをオーダーされたお客様に
ローカルビール・ハウスワイン・ソフトドリンクのいずれかを1杯サービス
※注文時にご提示ください。※1オーダーに対して1杯のサービス。
Receive 1 free drink (local beer, house wine or Soft Drink) for every main meal ordered

MACALISTER BREWING CO

住 16 Arara St, Kuranda 営 10:00〜16:00 休 無

Kuranda MAP

キュランダ お散歩マップ

日本人スタッフ　日本語メニュー　子供用ハイチェアー

02 スティルウォータースイーツ
Stillwater Sweets

地元食材で作った人気キャンディー

オーナーKIMさんの手作りソフトキャンディーはキュランダの人気お土産の一つ。材料はすべて地元産、無香料、無着色のキャンディー。フルーツ味や抹茶味など、どのフレーバーも素材の味が濃縮されておいしい!お手頃価格でお土産用のまとめ買いに◎。

↑4種類の果物の味が楽しめる人気のMix($3.95)。

COUPON 100gパック10コ購入すると追加で2コプレゼント！

住17 Therwine St. Kuranda 営10:00〜15:00 休無 ☎4093-8665 ウwww.stillwatersweets.com

03 ハニーハウス キュランダ
Honey House Kuranda

1959年創業、世界的に有名な蜂蜜店

地元の養蜂場によって運営されているから、とにかく新鮮で高品質!!オーストラリア産マヌカハニーから蜂蜜を使用した美容商品、話題のビーポーレンなどのスーパーフードまで品揃え豊富。無料試食あり。生きた蜂が巣を作る様子は必見。

住7 Therwine St. Kuranda 営9:00〜15:00 休無 ☎4093-7261 ウwww.honeyhousekuranda.com

04 キュランダアイスクリーム
Kuranda Icecream

20年近く前からアイスクリームを売ってるよ！

名物クリフおじさんの手作りアイスはやさしい味♥シングル$4、ダブル$7.00。日本語ギャグもお楽しみに!

住Therwine St. Kuranda 営9:00〜16:00 休無 ☎0419-644-933 ウwww.kuranda-icecream.com.au

07 オーストラリアンブッシュストア
The Australian Bush Store

他とちょっと違うものをお探しのあなたに

オーストラリアンブッシュストアなら"一味違う"を見つけることが出来ます。オーストラリア、地元産の商品が沢山でお土産には最適。ここでしか買えない商品も多数有。日本語が話せるスタッフもいてあなたの欲しいを見つけられるはず。

COUPON $20以上お買い上げで、素敵なプレゼント!!（本誌リビケンをご提示ください）

住17 Therwine St. Kuranda 営9:30〜16:00 休無 ☎4093-8850 ウwww.australianbushstore.com

05 テラノヴァギャラリー
TERRA NOVA GALLERY

地元アーティストによるお土産にピッタリな作品がたくさん並ぶ素敵なギャラリー。見ているだけで楽しい小物や絵画をチェック!

COUPON リビケン持参につき、$40以上お買い上げの方、10%OFF

住15 Therwine St. Kuranda 営9:30〜16:00 休無 ウwww.terranovagallery.com.au

06 キュランダ リバーボート
Kuranda Riverboat

45分間のクルーズ中には多くの野生動物を見ることができ、もし運が良ければ野生のワニに出会えることも!

出発時間（所用時間45分）
10:45 11:45 12:30 13:30 14:30
大人/$18　子供/$9（5-15歳）
家族/$45（大人2名&子供2名）
ご予約はWEBまたは直接ボート乗り場へ（支払いは現金のみ）

☎0412-159-212
ウwww.kurandariverboat.com.au

08 ビコ イン キュランダ
BICO IN KURANDA

オーストラリア産まれの人気アクセサリー"BICO"。

芸能人も多数愛用

オーストラリア発のアクセサリーブランドBICOは遊び心のあるデザインが多くオリジナリティが高いことでも話題。各デザインにはそれぞれに意味が込められており、アクセサリー好きの方へのプレゼントにぴったり!

Romy 意味（上品な美しさ）

COUPON 購入時にリビケン持参で素敵なプレゼント

住15Therwine St. Kuranda 営10:00〜15:00 ウhttp://bicocairns.racms.jp/

最新情報やお得な情報はインスタをチェック! https://www.instagram.com/dai7885/

12 キュランダレインフォレストコーヒー Kuranda Rainforest Coffee

目印はFOOD WORKS（スーパーマーケット）の隣。

世界的な生産量 0.0001%以下のコーヒー豆を堪能＆お土産に！

ケアンズから車で約1時間ほどの郊外（マリーバ）で無農薬栽培された良質なアラビカ豆を店内で自家焙煎して販売しています。ケアンズでも地元産の豆を使用している店は少なく、他の豆を一切混ぜないストレートコーヒー（シングル・オリジン）はコーヒー通の中でも大変特徴のあるコーヒー豆です。特に日本では「ブレンドしていないコーヒー豆」に出会う機会は少ないハズ。お店では世界各国の旅行者や地元の人からも高い評価を得ている豆の販売と専属のバリスタが目の前で一杯一杯、丁寧にコーヒーを淹れてくれます。豆屋ならではの「水出しコーヒー」も大人気。午後は混雑するので午前中が狙い目!焙煎の様子を見たい人も午前中に行くと◎!

→豆を焙煎するロースター

一番人気はミディアムロースト!

住17 Thongon St. 営9:00～15:30 休無 ☎0414-790-034

09 キュランダキャンディキッチン Kuranda Candy Kitchen

キュランダで手作りキャンディーはここだけ！

甘い香りの店内でオーナーのメルさんとクリスさんがかわいいキャンディを作っています。オーストラリア産の材料を使用し、添加物や人工防腐剤を一切使用してません。お子様も安心。お土産にも大人気。

COUPON
リビケン持参につき、10袋購入すると追加で1袋プレゼント

住21 Coondoo St. Kuranda 営9:00～15:00 休無
☎4093-9363 ウ www.kurandacandykitchen.com.au

10 キュランダ コアラ ガーデンズ Kuranda Koala Gardens

キュランダ村で唯一コアラ抱っこ写真が撮れる動物園。

自由に餌付けできるカンガルー、ウォンバットやケアンズ初登場のクオッカとビルビー、フクロモモンガにクロコダイルなどコンパクトな園内にはかわいいオージーアニマルが勢ぞろい!散策時の立ち寄りに最適です。

大人気のクオッカや珍獣ビルビー、夜行性動物館が楽しめるのはケアンズでコアラガーデンズだけ！

大人$19.00
子供（4-15歳）$9.50

COUPON
入場料 10%OFF
Receive 10% Off Admission
Discount awarded for admission by presenting this coupon.

住Heritage Markets, Rob Veivers Dr, Kuranda QLD 4881 営9:00~16:00
休12/25 ☎4093-9953 ウ www.koalagardens.com

11 ジャーマンタッカー German Tucker

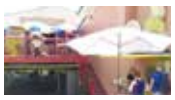
キュランダ名物のホットドッグがコレぶっといソーセージを豪快に食らう！

↑これが名物ホットドッグ。サワークラウト（すっぱく味つけしたキャベツ）と一緒にどうぞ。

「うちのソーセージは宇宙一!」と豪語する超巨大ソーセージは昔ながらのレシピで丁寧に作られたもの。肉汁たっぷりでジューシー、スパイスがきいていてあとひくおいしさです。お値打ち価格なのにボリューム満点!種類はビーフ、ポークのほかにワニ、エミューも。豆腐で作ったベジタリアンソーセージもあります。鉄板は道路脇と店内の2か所にあり、ジュージューという音と匂いが食欲をそそります。キンキンに冷えたドイツビールと一緒に味わおう!Facebookもありますよ!

↑山盛りのサラダとポテトがついたジャーマンプレートもオススメ。ビールがすすみます!

→お持ち帰りの人は道路沿いの屋台でも買えます。
↓通りを見渡せるテラス席には大きなコアラが!



←ドイツビールもあります。迷ったらドイツのケルン出身のオーナー・Patricにオススメを聞いてみて!

COUPON
ホットドッグ＆ソフトドリンク（缶）$8
ホットドッグ＆ビール$12

住Therwine St. Shop14 Kuranda 営9:30～15:00 休無 ☎4093-7398

クーポン利用の際はリビケン持参で！ Please present coupon to redeem offer.

「健やかキレイ」に
役立つ情報をお届け!

TOTAL BEAUTY

ヨガ教室からサプリメントまで!
体の中の健やかも、外見のキレイさもおまかせを。きっと満足いただける、確かな技術を約束します。

クーポン利用の際はリビケン持参で!

今年の夏は、さっぱりCOOL!

ELIXIR by raQct

エリクサー バイ ラクト MAP P.31:C3

濃縮天然メントール・セイヨウハッカ油が頭皮を爽快にし、11種類のハーブエキスが毛髪・頭皮を癒します。今ご使用のシャンプーやボディーソープに1〜2プッシュしていただくだけでクールアイテムに早変わり!
150ml $20

【リビケン特典】20%off→$16
来店時には必ずリビケンを見たとお伝えください。期間:12月末まで

住58 Lake St,Orchid Plaza 1F
営月・水・木・金10:00〜18:00 土9:30〜17:00
休火・日曜日・祝日 ☎4051-8959

COOL BODY CAIRNS

MAP : P.31 C3

- Reflexology(足つぼ)
- Shiatsu Massage(指圧)
- Oil Massage(オイル)
- Hot Stone(ホットストーン)
- Remedial massage*
  *Essential booking with remedial therapist
- Facial Massage
- 30分$40〜

リビケン特別メニュー
予約時に必ずリビケンを見たとお伝えください

Present(お一人様1回のご利用に限る)
90分以上のトリートメントを受けた方に、50mlのオーストラリア産ゴールデンホホバオイルボトルを1本プレゼント

Shop105 Global Palace 86 Lake st.(アーケード内)
Tel:4041 3901
OPEN 10:00〜7days
HP:www.coolbodymassage.com

森林療法による健康長寿を実現するグリーンヘルスツーリズム

Starhills

MAP P.32:H3

スターヒルズ療法、ケアンズ療法
㈱生活習慣病医学研究所

貸し別荘スターヒルズ

イン ケアンズ
別荘玄関口
住30 Parkinson Ave, KEWARRA BEACH 4879

イン ジャパン
王様の家の
ジャグジールーム
住静岡県伊豆の国市田中山1734

☎0558-76-4598(ご予約受付担当:三井)
F055-932-9232 Whttp://www.starhills.co.jp

「心医術」はケアンズで!!

心医術 しんいじゅつ

ーわくわくする生活と健康の理論的関係ー

ケアンズの癒しから生まれました。ケアンズにいると体調がよくなる答えがここにある?

著者/三井康利 1997年北里大学医学部卒、内科医に。日本温泉気候物理医学会温泉療法医を始め、様々な資格を持つ。リビケンウェブサイト内で「ケアンズ療法のすすめ」執筆中。
→Amazon(日本)より購入可能1944円(税込み)
A5判 総308頁

皮膚科、内科、外科、泌尿器科から婦人科系まで、まずご相談下さい。

McLeod street Medical
日本語医療通訳サービス

MAP P.30:E6

『体調を伝えられない』という方、政府公認通訳(NAATI)が海外保険適応病院にてサポート。"虫刺され"でもどうぞ!!

↑通訳&ヨガインストラクターのアケミさん

海外保険(AIU、JI、東京海上、三井住友、日本興和、損保、HS、クレジットカードの付帯保険)に加入している人は無料です。

【アケミパワーヨガ】小人数制、必ず電話でご予約下さい。営月9:30〜 料$10

住67 Mcleod St. 営8:00〜17:00(土8:00〜11:00)
☎0423-762-772(日本語直通ダイヤル)

人気商品ならココ!

Cairns-The Gift

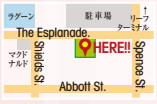
Cairns The Gift ケアンズ・ザ ギフト

MAP P.31:B3

豪州産100%ピュアゴールデンホホバオイルが大特価

←AUS内陸の大自然で育ったホホバの実を熱を加えずに圧搾したこのオイルは顔、体、爪、髪に使える万能保湿オイル。アトピー肌や強い抗酸化作用でアンチエージングにも最適。日本では楽天、アマゾン、@コスメで購入可能です。

住Shop 133/53-57 The Esplanade
営9:00〜22:00 休無
☎4041-6226
Whttp://ozplacenta.com/



Order Made Jewellery

Jewellery Taka

祖母の形見が、2つの素敵なオリジナルデザイン・リングに生まれ変わりました。今ではいつも一緒です。

毎週土曜日は［POUCH］でお待ちしております。
11:00-6:30 Shop11 Village Lane 20 Lake St

土曜日以外の日はこちらへご連絡下さい MAP P.31 :C2
Mob 0431-273-559
cairns@jewellerytaka.com jewellerytaka.com

MAP : P.31 C3

オーガニック
アロマオイルと
肌を若返らせ、
心身ともに穏やかになる
タイマッサージの
スパ体験を
お楽しみください。
＊自然派オーガニック商品を使用

シティの真ん中で極上のスパ体験

Natural Palm

ナチュラル パーム

Menu

- オイルマッサージ
- タイ式マッサージ
- フェイシャル
- ネイル:ジェル・マニキュア
- インド式ヘッドマッサージ&ヘアトリートメント
- ホットストーン ●足つぼ
- ウェディング・スパ・パッケージ
- 女子会、グループ可

住 Rydges Plaza 4/32-40 Spence St
営 月～土 10:00～20:00、日 10:00～19:00（要予約）
☎ (0402) 119-793
ウ www.naturalpalm.com.au

よしきんに君のフィットネス&ダイエット

Fitness & Diet

最近では、日本でも駅前にジムができ、女性会員が増えフィットネスがブームになってきています。ただ、欧米と比べてフィットネスの歴史は浅く欧米で常識として行われてきているトレーニング方法がバカにされたり、逆に20年以上前の古い、間違った理論が流行っていたりします。

よしきんに君POINT

★体重計より鏡を見よう★ 情報量は体重計に出る数字＜鏡に写る画像や動画

体重別の競技をしている人は例外ですが、そもそもダイエットとは余分な体脂肪を減らし、筋肉を付けスタイルをよくする事です。体重計に出た数字を見ても、体脂肪や筋肉量の変化はわかりません。よく、飲み食いを沢山した翌日に「やだ～2キロ太っちゃった～」なんて言っている人を見かけますが2キロもの脂肪の塊が半日でついたりしません。アルコールや塩分の取りすぎで血中濃度が濃くなるため、薄くしようと細胞内に貯めこんだ水分と、消化不良のために胃の中に食べ物が溜まっていることが原因のほとんどです。
そもそも男性のほとんどが、女性の体重なんて分かる訳もなく、気にもしていません。魅力的な見た目に惹かれているのです。腕の太い男性が好きという女性も腕周りが何センチだとか何キロ、バーベルを挙げられるといった数字には興味がないのと同じです。

★プロテインって何？飲んだら太るの？★

筋肉が付く魔法の粉やボディビルダーが使う薬だと思っている人が多く、飲んでいるだけでバカにされることがあります。（昔は僕もそう思っていましたが。）
いくつか種類がありますが、一番メジャーなホエイプロテインは牛乳を特別なフィルターを使って糖質と脂質を取り除き、タンパク質だけを抽出したものです。（多少の糖質、脂質は入っていますが、値段の高いものほど純度が良い。）栄養素的には、無脂肪牛乳や鶏のささみのようなものなので、余分に取りすぎない限り太ることはないでしょう。日本のとあるメーカーのプロテインの説明書きには、水または牛乳と混ぜて飲むとありました。お金と手間をかけて牛乳から糖質脂質を取り除いたのに、また牛乳を入れ糖質脂質を加えているのはとても勿体ないことだと思います。牛乳と混ぜることで味がおいしく感じるなら無脂肪牛乳で割る事をおすすめします。

プロフィール *Profile*
青井 良記（あおい よしき）
ケアンズ在住:10年／職業:ツアーガイド／趣味:サッカー、スポーツ観戦

美容と健康のみみより column

Health カラダ、健康にね！

Vol.09 月経前症候群

多くの女性が月経前症候群（PMS）の軽い症状を経験します。中にはとても深刻で、人間関係や仕事に支障をきたしてしまう人もいます。

月経前症候群は月経2週間前に生じる肉体的、精神的症状の総称です。月経前症候群の確かな原因は未だ知られていません。年を重ねるに連れ、月経前症候群がひどくなることもよくあります。典型的には30代後半か40代です。

症状には以下のようなものがあります。

肉体的症状:
胸部の痛み、圧痛、腫れ、腹部の膨れや体重増加、頭痛、骨盤や背中の痛み、食欲増加、暴食、疲労

精神的、感情的変化:
気分が変わりやすい、欝、性欲の減退、集中力減退、決断困難、簡単なミスをする

月経困難症の治療:
2,3ヶ月、症状や程度について日記を取るとよいでしょう。
ストレスを減らし、バランスのよい食事をとり、定期的に運動するようにしましょう。
月経前の週に重要な決断をしたり、重大なイベントなどは避けましょう。
多くの女性がビタミンB6（毎日100mg）や夜にサクラソウのオイルを使うと効果的だといいますが、必ずしも全ての人に有効とは証明されていません。
メフェナム酸（ポンスタン）は頭痛、疲労、情緒不安、骨盤の痛みなどを和らげます。
スピロノラクトン（アルダクトン）は体重増加や膨張感を和らげます。
経口避妊薬は特に情緒不安を和らげる効果が期待されます。

月経前症候群の可能性がある症状に苦しむ場合、医学的問題がないか医師の診察を受け、必要な治療を受けましょう。

Dr Gary Litherland
医師歴39年。フライングドクター、旧プライベートホスピタル緊急外来所長を経て現在のCTLメディカルサービスを18年前にを開業。

「キレイ」のつぼみ Beauty

Vol.30 心のケア・レメディー（波動薬）

責任感があり頑張る人に限って、ストレスを知らない間に抱え込み、突然身体が悲鳴をあげる。

ストレス等からくる心の疲労は、体の疲労へと大きく影響を与えます。心や感情のバランスを保つというのは、“元氣”の基本。そうなると、我が身の“心”を無視しては、病気の治癒はありえないといっても過言ではないでしょうか。

現代医療に代表される療法は、熱が出たら解熱剤を使用するというように、症状を抑制するというアプローチがメインですが、心のお薬となると、`抗うつ“剤くらいしか、チョイスがないのが現状です。＊服用しているお薬は辞めないでください。

量子力学という言葉が、ここ最近日本でもよく聞くようになりましたね。肉眼では見えない 量子＝波動を利用しての心へのアプローチは、ナチュロパシー（自然療法）、ホメオパシー（同種療法）、サイコパシー（心理療法）、中医学などをはじめ、様々な分野で活用されており、通常資格のある療法士がカウンセリングをしながら治療に携わります。

ここオーストラリアでは、最近、花のエネルギーを転写したバッチフラワーやオーストラリアン・ブッシュフラワーエッセンス、家でも手軽に安全に使用できるホメオパシー成分の入ったレメディー等が、薬局やヘルシーフードショップなどでも、よく見かけるようになりました。＊レメディーの服用の仕方には注意点・特徴がありますので、医師や薬剤師または療法士からの指示に従うことをお勧めします。

現代医療だけに偏るのではなく、たまには統合的観点から心のケアを優先し、安らぎを与えてみるのはいかがでしょうか？

『I Rejuvenate Beauty&Relaxation Salon』オーナー兼エステティシャン。只今代替医療・自然療法の勉強中。
キムラ アキコ

プロの話 不動産 REAL ESTATE

外国人の不動産購入に関する法律改正

今年の5月に発表された外国人の不動産購入に関する法律改正についてご案内させて頂きます。

①物件価格が$750,000.00以上の売買時の追加手続きについて

物件(更地・居住・商業物件)価格が$750,000.00以上の売買時、売り手はClearance Certificateという書類をATO(豪州国税局)へ申請し、その証書を決済前までに買い手へ提出することになりました。

※Clearance Certificateとは=自分はキャピタルゲイン税の支払い義務はないという証明書。もし売り手がClearance Certificateの取得ができなければ(※特に外国人の場合)、売り手は売却額の12.5%を決済額からキャピタルゲイン税の源泉徴収分として支払わなくてはいけません。そして決済直後、この源泉徴収額をATOへ支払う義務は買い手へ移行します。

従って、売り手だけでなく、買い手も注意が必要です。売買決済後の確定申告については会計士へご相談ください。

②2017年5月9日からの空室罰金について

外国人の物件所有時の注意点ー空家罰金Annual Vacancy Chargeの発生

2017年5月9日以降、FIRB(外資審議会)へ購入申請した外国人購入者は、売買決済後、毎年12ヶ月のうち合算して6ヶ月以上空家にすると罰金が発生することになりました。つまり、毎年合算6ヶ月以上利用したり賃貸に出したりしないと、罰金が発生します。※開発業者が事前FIRB免除書を取得している場合の契約は、2017年5月9日契約日から適用となります。罰金額はFIRB(外資審議会)申請費用と同額です。※以下契約時の価格です。

$1,000,000.00までの物件 $5,500.00
$1 millionから$2 million未満の物件 $11,100.00
$2 millionから$3 million未満の物件 $22,300.00

上記は、日本のお客様の不動産購入のお手伝いを頂いているハーディング法律事務所のニュースレターから転記させて頂きました。

ハーディング法律事務所
2707 Level 7 Southport Central Commercial Tower2
5 Lawson Street Southport QLD 4215 Australia
TEL: +61 7 5630 3877
http://www.hardinglegal.com.au/

熊谷 美保

DJスミスプロパティ・オーナー。2007年よりケアンズ在住。ケアンズの不動産に関するご相談は日本語でお気軽に。

プロの話 税金 TAXATION

2018年度の税率と変更について

2017年7月1日より税率が変更されています。また税法上の居住者か非居住者かで税率が異なります。(下記の税率表を参照)

税法上の居住者とは:一般的に市民権、永住権、長期滞在ビザ、または学生ビサを持っている場合に税法上の居住者となります。例外的にほかのビザでも、滞在目的が観光ではなく居住者と考えられる生活をされている場合には認められます。(例:仕事や学校へ行く、社会奉仕、スポーツクラブに所属する)。居住者の場合は無税の控除枠$18,200適用有、それ以上の収入に対して税率19%から適用されます。

海外居住者税:税法上の非居住者にあたります。観光ビザ、短期滞在ビサ、永住する意思がなく、海外に永住する家や資産がある場合。無税控除はなく、税率は32.5%から。

ワーキングホリデーの税率:2017年1月から始まったこのカテゴリーでは、417と462ビサを持っている人が対象。無税の控除はなく、税率は15%からとなります。

メディケア税(国民健康保険):一定の収入を超えると、居住者は課税対象収入に対して2%メディケア税を支払う義務があります。

税金控除:個人の収入や家族構成、居住している場所などによってさまざまな控除が適用されます。課税収入が37,000ドル未満の場合は$445の控除あり、$66,667まで収入額に合わせて減額されて適用されます。海外居住者やWHMには適用されません。ただし、僻地控除は適用されます。ケアンズ近郊や北の方の僻地に6か月以上滞在していることが条件となります。

小規模ビジネス税金控除:小規模企業には最大1000ドルの税控除があります。個人経営、パートナーシップ、トラスト、会社に適応されます。また2018年度は会社の税率は27.5%です。

最低賃金と雇用条件:ご自身の給料が国の労働法・雇用法に基づいて支払われているかを確認する場合は下記のサイトより確認をすることができます。www.fairwork.gov.au。お給料のや雇用条件に疑問がある場合はまずは雇用者へ相談し、解決法を話し合いましょう。

2018 税率表

課税対象収入	豪州居住者	海外居住者	WHM Visa
to $18,200	0%	32.5%	15%
to $37,000	19%	32.5%	15%
to $87,000	32.5%	32.5%	32.5%
to $180,000	37%	37%	37%
180000+	45%	45%	45%
Medicare Levy	2%	0%	0%

マクファーラン 陽子

2010年JCU商学部会計学科卒。2013年よりBC ACCOUNTANTSにてSenior Accountant & Tax Consultantとして活躍中。CPA取得予定。日本語でお気軽にご相談ください。

プロの話 領事館 CONSULATE

海外における安全対策(シュノーケリングでの事故)について

今回はシュノーケリングにおける事故の特徴と防止策についてお話しします。

ケアンズにお越しになった方の多くが世界遺産に登録されるグレートバリアリーフでの海水浴やスキューバダイビングなど様々なマリンスポーツを楽しみますが、その中で最も死亡事故が多いのはシュノーケリングです。

シュノーケリングは簡単な装備によって誰もが手軽に行えることから子供から年配まで幅広い層の方が楽しめる人気のマリンスポーツです。シュノーケリングを行われる方が多いこともあり、ケアンズにおける事故件数に占める割合が高くなっていますが、事故にはいくつかの傾向があります。

まずはシュノーケルでの事故というと、波が高い又は流れが速いなどの危険水域で溺れる、もしくはそもそも泳げないために溺れてしまうといったケースを想像されるかもしれませんが、ケアンズでの実態はむしろ穏やかな海面で泳げる方の事故が多く、その要因としては、当事者の「心臓麻痺」などの身体の不調が引き金となっています。

例えば、寝不足などで体内に疲労が蓄積しているときは、血圧のリズムを保つことが難しくなり、そのような状態で冷たい海に入ることによって、急激な血圧の変動で心臓や血管に大きな負担がかかり、狭心症や心筋梗塞などを引き起こしやすくなります。炎天下で水分不足やお酒を飲んだ状態でのシュノーケリングもリスクが非常に高まります。また、年代別では65歳以上の高齢者の方の事故発生が多くなっています。

そして、最大の特徴ですが、常に水面に顔をつけて浮かんでいる状態のため、異変に気付きにくいことから事故発生の発見が遅れがちとなっています。

上述を踏まえて、深刻な事故となる確率を下げる対策として、①滞在日程に余裕を持ち体調管理に十分留意する。高齢者や心臓に持病がある方は特に気をつける。また疲れているときは無理をしない(他の安全なアクティビティに切り替える)。②単独で行わない。更には同伴者に対して短い間隔で(手を上げる、顔を上げる、といった)無事であるサインを送る。③万が一に備えて、パニックになることをできるだけ押さえるためにライフジャケットの着用が望ましい。以上に心掛けて、ケアンズでの安全なマリンライフをお楽しみください。

在ブリスベン日本国総領事館 ケアンズ領事事務所

1997年に開設され、クィーンズランド州北部における在留邦人及び日本人旅行者への保護・支援等の他、オーストラリア人等の査証発給等を行っています。

プロの話 動物 ANIMAL

ケアンズで飼育が禁止されている動物達

オーストラリアは人間が手を付けていない大自然が多く残る国です。有袋類など特有の動植物が生息しているオーストラリアは、国を越え、州を越えて入ってくる異種に対して厳しい取り締まりを行っています。外来種が繁殖してしまうと生態系に影響を及ぼしその土地の農業や観光業にまで影響を与えてしまう場合もあります。

オーストラリアに移住する際、又はペット購入を考え始めたら、各州飼えるペット、飼えないペットの法律が異なりますので各州どの様なペットを飼うことができるか調べなくてはなりません。

今回は、日本では一般的に飼われている動物達ですが北クイーンズランド州(ケアンズ)で飼ってはいけない動物達を紹介いたします。

家での飼育が許可されているものは基本的に:猫、犬、馬、牛、羊、豚。そして、鳥と魚(種類にもよる)

飼うのを禁止されている動物達は:うさぎ、フェレット、りす、ハムスター、イグアナ、さる、みどりガメ、カメレオン等があります。

うさぎはオーストラリアでも人気のペットですが、ニューサウスウェールズ州等、南方からクイーンズランド州に引っ越し、知らずにペットのウサギをに持ってきてしまった場合、罰金は現在44000ドル(日本円で380万程)だそうです。ケアンズの病院で働いていると心無くウサギを病院のドアの前に置いていく人は後を絶ちません。ケアンズでは飼うことが出来ないので病院側はやむ負えなく殺処分を余儀なくされる現状にあります。

又、爬虫類を飼う場合、a recreational wildlife licence(RWL)と言う免許(毎年更新)が必要です。詳しくは政府のウェブサイトをご覧ください。

日本のニュースでたまに耳にするペットで飼われていた外来種である爬虫類(カメ)や魚そして哺乳類たちが飼い主さんの様々な理由で飼えなくなると捨てられ日本の生態系を脅かしていると言う事実があります。

世界遺産に指定されているグレートバリアリーフや熱帯雨林を守るためにクイーンズランド州では生態系が脅かされないように飼えない動物達の規制が厳しくされています。クイーンズランド州に移住をお考えの際はどういうペットが飼えるか調べるようお勧めいたします。

あさみ

JCU動物学部卒。動物園での飼育員を経て獣医看護師。
現在はケアンズのSouthside veterinary Surgeryにてトリミング兼獣医看護婦。

プロの話 **ビザ** VISA

RSMS(the Regional Sponsored Migration Scheme)ビザの変更について

移民局と国境保護局は現在、RSMSビザ（サブクラス187）を大幅に改革しています。2017年7月1日以降、申請者の年齢制限は50歳から45歳に引き下げられました。また申請者は自身のTax File Numberを入国管理局に申請しなければいけません。このデータは税務署の記録と照合され、ビザ保有者が最低賃金以下の給料を支払われないように留意しています。同データはビザ取得後に一定期間、ビザ保有者がスポンサーの下で働いているかの確認のためにも使用できます。2018年3月からの変更の概要が発表されましたが、詳細は記載されていませんので、詳細についてはまだ不明確です。現在のところ、職業のリストに変更がある事は判明しており、多くの職種がリストから削除される可能性があります。ケアンズの雇用主が2018年3月からスポンサーとして申請できない可能性の高い職種は、・小売業マネージャー・レストランマネージャー・ホテルマネージャー・営業およびマーケティングマネージャー・オフィスマネージャー・ダイビングインストラクター・シェフ

これらの職種で企業にスポンサーになってもらう場合は、ビザ申請を2018年3月までにする必要があります。2018年3月からのRSMSビザのその他の変更点は次のとおりです。

・最低市場賃金:雇用者はオーストラリアの最低賃金を支払わなければならず、TSMI（the Temporary Skilled Migration Income Threshold）を満たしていること（現在は53,900ドル）

・職務経験:特定の職業に関連して最低3年の職務経験が必要。

・訓練要件:雇用主がRSMSビザのスポンサーになる場合、訓練基金への支払いが発生。中小企業（年間売り上げが1000万ドル未満の企業）の場合は3,000ドル、その他の企業は5,000ドル。

移民局は、ビザプログラムをより良くするためにこれらの変更を行っていると述べており、オーストラリアの技術的ニーズを満たし、移住者の質と経済貢献の機会を増やし、またオーストラリア人の移民に対する懸念に対応しています。

ニコラス・タフト

Lanza LegalのDirector。ケアンズ生まれの、ケアンズ育ち。QLD大学にて法律について学び、優秀な成績で卒業。2008年より弁護士としてスタートし、日本の大学での留学経験を活かしながら、地元ケアンズの人々に貢献中。

プロの話 **法律** LAW

「すみません」の法的効力

日本語には「すみません」という特有の表現があります。「すみません」には謝罪（excuse me, sorry, pardon）、呼びかけ、感謝、後悔、異議などの多義的な意味がありますが、英語で端的に表現すると"sorry"となることが多いのではないでしょうか。ではこの「すみません」、法的にはどういった意味を持ち得るのでしょう?

QLD州の民事責任法Civil Liability Act 2003 (QLD)では「謝罪」を同情や後悔・遺憾の意、一般的な慈悲心や思いやりの意の表明と定義しています。また「謝罪」が過失や責任に及ぼす影響について同法では、民事手続き（一部を除く）においてある人が謝罪をしたからといってその人が自己の過失や法律上の義務違反を認めたことにはならず、謝罪は過失や責任の判断においては無関係であると規定しています。さらに、謝罪の証拠は過失や責任の証拠としては無効であると規定されています。

上記の規定を実生活に当てはめると、例えば自分が販売した製品にトラブルが起きお客様に「このような結果になってしまいすみません」と謝罪をしたとしても、「すみません」と言ったからと言って民事手続き上、自己の過失や責任を認めたことにはなりません。同様に、メールや書類で「謝罪」をした記録があっても、それが過失や責任を認める証拠とはなりません。ですので、日本人的な「すみません」の感覚でついつい"sorry"と言ってしまったとしても,それが必ずしも法律的にマイナスに働くというわけではないと解釈されます。

但し、上記の関係法規はあくまでも民事手続き上、過失や責任に関係なく当人が謝罪の意を表明できることを目的とした法律の規定です。現実的にはオーストラリアには日本の様に「すみません」と言う文化はありませんので、意図している意味ではなく"I'm sorry"の意味で理解されてしまうこともしばしばあります。こういった誤解を招かないようにする為にも、日常的に英語でははっきり言いたいことを伝えること、むやみに「すみません」と言わないよう気をつけるべきと言えるかもしれません。

柿崎 秀一郎

2009年に弁護士資格を所得。交通事故、労働災害、人身事故に関する損害賠償請求を中心に法務を執り行う。ジャパンリーガルサービス代表として在豪の邦人団体や公的機関とも連携。

プロの話 **法律** LAW

生前贈与と財産分与で気を付ける点

日本は長いこと低金利が続いており、昨年1月には日本銀行による日本初のマイナス金利の導入が決定されました。その一方でオーストラリアは政策金利を高く保っていますので、オーストラリアで子供がローンを組んで高い利子を支払っていくよりも、日本に置いてある貯金を資金に充ててほしいという親心を持つご両親は多いものです。

ここで気を付けていただきたいのは、日本のご家族から生活費や不動産の購入資金の提供を受ける場合、日本の贈与税の対象になる可能性があることは勿論ですが、オーストラリアにおける離婚時の財産分与請求では融資なのか贈与なのかという点で揉める事が良くあります。社会通念上の考え方として、離婚することになった場合は親に出資してもらった分は親に返金したいと考えるのは普通といえるかもしれませんが、これは貰ったものということで相手が返金に応じない場合があります。

法的な見解としては、一般的な融資の場合には担保や月々の返済が存在するわけですが、催促無しのある時払いが続いていたということでしたら貰ったものと判断される可能性が高いと思います。このようなケースを未然に防ぐためには、銀行と同様にローン契約を結んで抵当権を設定した上で月々の返済を行っていくか、オーストラリアの家族法の規定に基づいて財産分与の取り決めを事前に行っておく必要があります。

誰しも離婚裁判は避けたいと思うのは普通のことですから、オーストラリアで資産をお持ちの方、ご両親が資産家の方、再婚される方は結婚前や婚姻中に財産分与の取り決めをしておくことをお勧めします。

神林 佳吾

1980年東京出生まれ、1995年来豪、クィーンズランド大学経営学部、法学部、法科大学院卒業後、2004年に弁護士資格を取得。以後、13年以上に亘って訴訟を含む民事案件に対応。ゴールドコースト在住。

KEIGO KAMIBAYASHI LAW OFFICE

きっとある、あなたを支える法と知恵
トラブルは1人で悩まず、まず相談

オーストラリア国・弁護士　神林佳吾
kklaw.com.au

ブリース洋子公認会計士事務所 税金と会計のプロフェッショナル

PO Box 81 Ashmore City Ashmore QLD 4214
TEL:07 5667 9245　FAX:07 5667 9254
Website:www.ybabs.com.au
Email:info@ybabs.com.au
yoko briese Accounting & Business Services

豪州人、日本人を考える

「道場生インタビュー」番外編

今号10-12月号の締め切り近くの9月8日、松本空手道場で年に3回行われる昇段試験のうちの1回が行われた。その数日後の先生とのお電話で、今回の試験で3人の生徒さんが黒帯になったというお話を聞き、その3人にインタビューをさせて頂けないかとご提案。それならば今回は、コラムのページを思い切って全部インタビューページにしてしまおうという話になった。実際に、黒帯に昇格された3人の方にお話を聞いてみて、先生が1ページを割いて生徒さん達にフォーカスを当てたかった理由が分かった。3人とも道場へは5年以上通っている。それでも、まだ冷めぬ空手への熱い想い。先生の思いを真摯な姿勢で受け止め、ひたすら真面目に空手に取り組んできた。皆さん、とにかく真っ直ぐに空手が大好きだというのが、インタビューを通してヒシヒシと伝わって来た。おそらく、この3人が昇段されて先生も嬉しかったに違いない。お稽古に通っていない私まで、キラキラと空手のことを話す皆さんを見て、皆さんの昇段を心から嬉しく思ったのだから。

野村 美采さん（13歳）

小学1年生から道場に通い始め、今年でもう7年。始めたきっかけは、お母さんの何か体を動かす習い事をしないか？という提案から。選択肢にはダンスもあったが、何となくダンスには苦手意識があった。そこにコラム読んで道場を知っていたお母さんが〝空手は？〟との提案し、自分で空手を選んだ。以来7年間、色んな人たちと体を動かすことの楽しさを知り、道場に通い続けている。学校のお友達の中には映画で見た空手しか知らない人たちも。そんな時は、本当はこういうものなんだよ、と先生から学んだことを教えてあげることもあるそう。空手のどういうところが好き？という質問に〝自分を強くしてくれる〟と答えてくれた美采さん。先生恐くない？という質問にも、〝恐い時もあります。怒られる時もある。でも、それがあるからこそ、もっと頑張ろう!!って思えます〟との答え。小さな子供にも、同じ目線でキッチリと指導してくれる先生のことを尊敬しています、とも。とにかく空手が好きで、先生のことが好き、だからきっと上達し、今回の黒帯につながったに違いない。次の目標は、クイーンズランド州の大会で、個人の金メダル。きっと彼女なら遠くない将来、この目標も達成するはず。

ルーク 尾崎くん（16歳）

なんと5歳から道場に通い始めて11年目になるというルーク君。最初は、落ち着きがないという理由で、お母さんに行けと言われたのが始めたきっかけという彼も、今回の試験で黒帯を取得。今では週に2～3回、大会前になると何と週5～6回お稽古に通い、もう生活の一部になっているそう。道場に通うようになって、目上の人への態度や挨拶の仕方を学び、集中力もアップ。空手の技だけでない、沢山のことを道場を通して学んできた様子。それは、行くように勧めたお母さんの目からも一目瞭然だったそう。今では、本当に落ち着きがなかったの？と思ってしまうほど、インタビューにもしっかりと答えてくれた。しかし過去には、先生に怒られ、お母さんに辞めたいと言ったことも。そんな時、お母さんに〝自分で理由を先生に伝えて辞めなさい〟と送り出された。しかし、いざお稽古が始まると楽しくて辞めずに帰ってきた、という事もあったとか。先生はどういう人？と聞くと、時々恐い時もあるけれど、本当はとっても親切で面白い方。先生のことを知れば知る程、楽しい人だというのが分かってきます、と。空手の中で何が好きですか？との質問には即座に〝組手〟と答えてくれたルーク君。その理由に、とてもスリリングでアドレナリンが出る感じが好き、相手のいない型より好きかな、とそこはやはり16歳の男の子。今までのゴールは黒帯だったけど、それが達成できたので、これからはとにかく継続していくことが目標です、と話してくれた。

坂本 純子さん

最初は娘さんが道場に通い始めたのが、きっかけで5年前からご自身も通うようになったという純子さん。実は高校生の時から、お友達が空手をしているのを見て興味があったとのこと。また弊誌コラムを読んで、松本先生のことを知り、娘さんが生まれた時には、必ず松本道場に通わせようと決めていたそう。コラムを読んでいた時の先生の印象は、恐い方。でも実際にお会いした先生は、とっても気さくで愛の溢れる方。ご自身がお稽古に通うようになり、勿論怒られることもあるが、その第一印象は変わらないという。実際に道場で、先生の精神力の強さを目の当たりにして、〝今は先生の思いに答えたい、先生をがっかりさせたくないという思いでいます〟と、おっしゃるその姿勢が純子さんを今回の黒帯へと導いたのだろう。〝海外にある道場だから色んな人が集まってきて、国を問わず、精神を高め合える。道場生は皆、仲がいいんです。大人も息が切れるまで必死で動いて、学生時代の部活のようです。第二の青春ですね〟と語ってくれた。

道場ニュース

3月中旬にブリスベンで開催されたクイーンズランド州空手道選手権大会にて、ゴールドとシルバーのメダルを取得したメダリストが出場権を与えられる全豪大会が、8月にシドニーにて開催されました。クイーンズランド州の他都市から集まった選手たちと共に、松本道場の生徒さん達も参加しました。

結果は、
［団体・型］
Kaytlin Rowsさん、野村美采さん、
坂本ココナさん……BRONZE

［組手］
椎原達也さん……2xSILVER
Mada Lindsayさん……SILVER
椎原美加さん……BRONZE

［型］
椎原美加さん……GOLD
Mada Lindsayさん……BRONZE
椎原達也さん……BRONZE

松本道場では、GOLD計1つ、SILVER計3つ、BRONZE計4つを獲得。オーストラリア全国の強豪を相手に大活躍。皆さんの今後の活躍にも期待大です。

松本 主計【まつもと かずえ】
1966年木曜島にてPearls Pty Ltdに勤務。
1975年退社、その後ケアンズに、
Matsumoto Karate Academyを開く。
現在、Australian & Queensland KARATE federation、Northern representative、
大日本武徳会（DNBK）official Australian co-ordinator.

髭オヤジの vol.07

釣りバカ日誌inケアンズ

毎年の景気の変動、原油価格の高騰などいろいろな理由からケアンズ界隈のフィッシングチャーターボートの料金もこの10年で増加している。9～11月はカジキマグロが回遊してくるトップシーズンとなり、世界でカジキの釣れる一番確立の高い場所、というのも毎年の料金が上がる理由の一つだろう。

しかし、チャーターボートで釣れる魚はカジキマグロだけでは無い。GT（ジャイアントトレバリー:ロウニンアジ）だって大物も居るし、シーズンによってはライトタックルトローリングで各種マグロ、サワラ、セイルフィッシュ（バショウカジキ）など対象魚は幾らでも居る。そして、やはり魚の濃さが日本とは違う。（確かに釣りなので“絶対”は無いし、魚探に大きな影が出て魚が居るのは解っても全く口を使ってくれない事もある。どうだろうか、経験上日本で5分の確立で釣れるのなら、ケアンズは8分位はいくのではと）そして、我々ケアンズ在住の友人知己の間で好きなのがボトムフィッシング、底釣りだ。誰かの合図で集合してチャーターボート代をシェアすれば一人がリーズナブルで行く事が出来る。昼飯は料金に含まれているし釣り道具もエサも全て含まれている。持参するのは魚を持ち帰る袋と、忘れてならないビール。（以前、寿司職人の仲間が酢飯を持って来て、釣った横から握ってくれた。なんて贅沢な!BEER美味し!!）

釣り道具は至極簡単ハンドラインのみで80ポンドラインに中通しの錘と先っちょにフックだけでロッドはまず使わない。冷凍のイカ、イワシ、釣れた小魚の切り身をフックに掛けてドボンと投下し完全に底まで錘を落としてやる。後はラインを張って待つだけ。

アタリは明確でいきなりゴン!と強烈な引きが来るので誰にでも判る。アタリがあった瞬間に身体全体でラインを引っ張りフッキングと同時に魚を珊瑚から出来るだけ離してやる。そうしないといきなり珊瑚に潜られてしまい…。掛かったら文字通り引っ張り合いになるが人間も結構のパワーが必要とされる（平均で2～3kgで大きいのは10kg近くの獲物）。注意するのはハンドラインが太いので掌には巻かない事。手を切る可能性も有るので、それさえ注意すれば女性でも子供でも良型とファイトOK。

釣れてくるのは殆どが美味しい魚でコーラルトラウト（スジアラ）、レッドエンペラー（センネンダイ）、ナニガイ（ヨコフエダイ?）、各種トレバリー、サワラなどで、これらの魚はオーストラリアの市場において結構な値段で売られている魚ばかり。沖縄の方でも食されているコーラルトラウトなど刺身、煮付け、フライと何しても美味いし、それが結構な匹数釣れるので帰り際に腹を割く為に甲板に並んだ様は壮観だ。

ダメだ、これを書いていたら獲れたて、作りたてのフィッシュバーガーが無性に食べたくなってきた。タルタルソースも作って揚げたてのフライにタップリかけて…サワラもイケますよ、フライパンにバターを挽いて塩・コショーでジューも良いけど、味噌と味醂に漬け込んで飴色に染まった身は焼き魚でご飯3杯問題なし。日本人で良かった～と、あぁ食べたいし釣りに行きたい!

バタフライELCへ親子留学、募集中！
ホームステイ、ホテルステイ、ドミトリーステイ、
現地常駐日本人エディケーターがお手伝いいたします。

リアルタイムで日本の系列園との交流会
Communicate with our sister school in Japan on Skype.

てらべ幼稚園系列、日本人経営チャイルドケア

Native Japanese 指導による Egao Japanese (words, Songs, finger play)

日本人スタッフ勤務

フェイスブック 日本語版、英語版あり

Butterflies Early Learning Centre

120 Swallow Street Mooroobool TEL 0740323588
http://www.butterflieselc.com

学校法人 前嶋学園 てらべ幼稚園 愛知県安城市百石町1丁目22番地12
TEL：0566-76-6714 WEB：http://maejima-gakuen.net/

MAP : P.32 K2

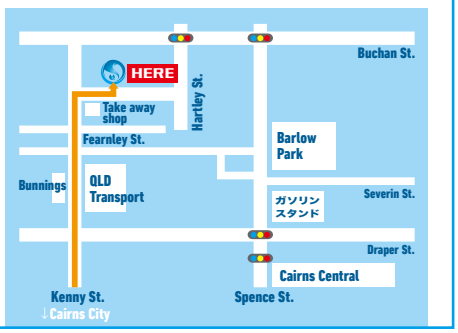
お客様の愛車をしっかりサポート！
大型バスから乗用車まで整備する一流のメカニックにお任せください！

リビケン特典
車の修理の際、「リビケン見た!」で、Air Fresher 1個プレゼント！

修理の際の送迎致します!

★定期点検、修理などの際の無料送迎
（シティエリアのみ無料、RWCは除く）
★エンジンオイル交換 $55（作業時間15分）
★6か月/1万キロ毎の定期点検 $130〜
（エンジンオイル5L、オイルフィルターは$10まで含まれます）
★ロードワーシー（safety Certificate）$77
★車両コンピューター診断テスターを導入。

GTS WORKSHOP
Tel:07-4035-3388（English）
15 Bollard St. Portsmith（QLD Transport付近） 【営業時間】月-金 8:00〜16:30



MAP : P.32 K1

弊社の栗原拓がケアンズで日本人初の弁護士として認定されました！

初回のビザ相談無料

富蘭久
LANZA LEGAL PTY LTD

FRANK LANZA
MIGRATION SERVICES
MARN 9802204

日本人スタッフ常勤でとっても安心

各種法律相談
Lanza Legal Pty Ltdが新規オープン!!
あらゆる法律に関するご相談を承ります（不動産売買、ビジネス、ファイナンス、投資関連、遺書作成、法廷弁護等）。

移民申請代理人
各種ビザの申請を代行致します（永住権、ビジネスビザ、学生ビザ、配偶者ビザ、ビジネス投資ビザ、退職者ビザ等）。

移住のための留学
フランクが新しく『オーストラリア移住留学ソリューション』を設立！2〜3年後の永住権獲得を目指してどんな勉強を選択したらよいのか悩んでいる皆様のお手伝いをします。www.studyliveinaustralia.com

Level 2, Travel Town 21 Lake St. Ph:4031 6676（要予約） info@lanzalegal.com.au www.franklanza.com.au

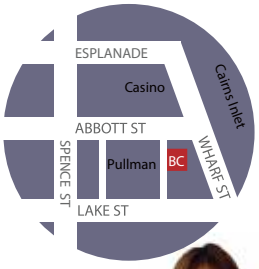
MAP : P.31 C2

タックスリターン スペシャル!

オフィス申請 $75
カップル・友達 $65!
返金からの支払 $15
海外送金 $25

オンライン申請 $60
カップル・友達 $50!
返金からの支払 $15
海外送金 $25

ビジネス $495
www.bcaccountants.com.au
Flat rates & quotes



Best refunds. Lowest fees. True experts.

BC accountants
eto® express tax office
www.eto.net.au
tax@eto.net.au 1300 019 801

MAP : P.31 C1

CLASSIFIED

Colour Talks
*レイキ講座
*パステル和アート講座
*色とレイキと音のお茶会
ブログ:https://ameblo.jp/maki-happycolour/
0403-112-116
colourtalks@gmail.com

えびす堂
《お知らせ》
今まで使用していた店舗の電話番号が使用できなくなりますので、ご予約は従来どおり携帯電話にお願いします。
(指圧)これからドンドン暑くなりガンガン冷房にあたる時期です。首回り胴回り足首を冷やすと肩コリ腰痛を誘因します。冷やし過ぎには注意しましょう。
指圧TAKU
0430 105 173
(美ボディ)寒い時期に溜まった毒素を排出!!デトックス効果のあるリンパマッサージで身も心もリフレッシュ!!
(美顔)乾燥よサヨウナラ。
真夏に向けての下地作り紫外線に負けない肌作り
ビューティーYURI
0413 251 193

Friday Island Pearl Farm
南洋真珠養殖場、アシスタント募集。最北端の木曜島から3キロ離れた金曜島。一生出来ない経験を保障します。6ヶ月働ける方。宿舎食事付。3週間の見習い期間後、給料支給。
問い合わせ kazupearl@gmail.com
tel 07-4069-1268

HANDYMAN
家やオフィスのメンテナンス。各種組立作業、清掃などの雑用も請け負います。
まずは、ご相談を! Labour $40/H~
E-mail:toshi.shimozaki@gmail.com
Mob:0410 070 997 Toshi

Micro Tech PC Services
PC修理・ウィルス除去・バックアップ・OS再インストール・OSの日本語化・ネットワーク(ADSL/LAN/WiFi)の設置・PCのカスタム製作・使わなくなったPCの廃棄処分等相談・見積無料、作業費$30(1時間)~にて承ります。
0419-744-264マサキまで

まつげサロン MaxxLash
高品質商材を使用する、ケアンズ郊外のホームサロン。
シングルエクステ120本$60/つけ放題$80。驚きの軽さの最新エクステ「3Dボリュームラッシュ」70束$70/140束$100/つけ放題$150。シングルとボリュームのミックス→$90/つけ放題$120。リピーター特典あり。
詳しい情報、オンライン予約はwebで→
https://maxxlash-cairns-au.jimdo.com
0422-723-291 Wakako

Smile with Kids
福島の子供達支援イベントのボランティアさんを募集しています。
お問い合わせは、0403-112-116
smilewithkids8@gmail.comまで。
ご協力、ありがとうございます。
WEB:https://www.smilewithkids.com.au

Kewarra Beachで地域アイアンマンレース開催!
Sun Pacific Collegeでは地域との親睦を深める目的で二カ月に一度、地域アイアンマンレース行っています!生徒をはじめ多くの方に大好評。レース終了後は無料BBQも開催!
日時:11月12日(日)
時間:9:15~13:00頃まで
詳しくは下記まで
gday@spcgroup.me or
07 4057 2100

Sun Pacific Collegeで住み込みスタッフ募集!
ケアンズ郊外にある語学学校 Sun Pacific Collegeではキャンパス内の清掃や食堂のお手伝い、イベントの企画など、留学生の生活を一緒にサポートしていただける新しいスタッフを募集しています!住み込みのポジションで、食費、WIFIが無料です。英語環境で働きたい方、語学学校で働いてみたい方、ご興味のある方は以下にご連絡ください。
gday@spcgroup.me

クラシファイド15文字$8(GST込み)
【英数字は2文字で全角1文字扱いとします】
掲載ご希望の方は下記までご連絡下さい。
★sales@livingincairns.com.au
★締切は、2017年11月24日(金)です。
★オンライン版は掲載無料です。
www.livingincairns.com.au

リビケン読者の投稿ひろば
TALK to LIC

ケアンズ在住の方に、もっとリビケンに参加して頂こうと「読者ページ」を作ってみました。皆様のご投稿お待ちしています!

人気コーナーのペット&キッズ随時募集中!ケアンズについて思うことや身近な出来事なども教えてくださいね~! 宛先:[FAX]07-4041-0301 [メール]info@livingincairns.com.au [郵便]P.O.Box 7790 Cairns QLD 4870のどれでもOKです。

ケアンズキッズ!
ケアンズで元気に成長する姿をおひろめしまーす!

My name is...RIHOKA & KEISHIN

★ 原田 梨歩花(りほか)ちゃん
★ 2014年9月6日生まれ
★ 原田 啓真(けいしん)くん
★ 2016年10月9日生まれ

のびのびと元気に育ってくれればそれでいいです。

うちのコナンバー1ワン
愛すべき「毛深い」家族のナイスショット!

My name is...Monty

★ 種 類:マルチーズ
★ 性 別:男の子
★ 誕生日:不明
★ 家 族:George、Marilyn、Diva、Charlie

ケアンズを遊びつくそう！ aqua

あなたの旅を100％サポート！

HIS 安心の日本語案内！

LINEもFacebookも！ 無料WiFi

アクアビーチシャトル乗り放題

7日間パス▶$55

ビーチリゾートエリア「パームコーブ」とシティエリアのアクセスが
より便利に！より快適に！毎日11便運行！

シティエリアからバスで北へ30分ほど行くと、
南国ムード漂うビーチリゾートエリア「パームコーブ」があります。
椰子の木が茂る海岸、ビーチフロントのホテルや
おしゃれなレストランや
カフェが建ち並ぶ街を散歩するなど
優雅なステイが出来ます。

❶ アボット通り沿いにある看板

❷ ランの花が目印

❸ エスカレーターを上がると

❹ 到着！

変換プラグを忘れても大丈夫！ 日本の携帯電話充電OK！

ポケットWIFIレンタルもご用意しております

HIS ケアンズ店アクアラウンジ　オーキッドプラザ1F　TEL 07-4051-7181　【月～金】9:00～18:00【土日祝】9:00～13:00／15:00～18:00

MAP：P.31 C3

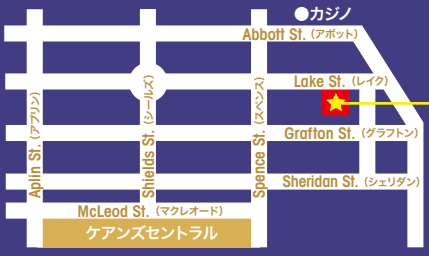
Cairns Tourist and Local Medical Services

高度な医療技術を誇り 日本語で対応してくれる総合病院

- **キャッシュレスサービス** 日本の全ての海外保険会社と提携しているので、診察代、薬代、検査代、通訳代は全て無料！（保険適応内）
- **日本人通訳スタッフ常勤で安心**
- **予約不要**（待ち時間がほとんどなし）
- **専門医への紹介と日本人通訳スタッフの同行**（眼科、産婦人科などの専門医）

こんなことにも適応される海外保険

日焼けによる痛み、赤み、腫れ、かゆみ。便秘、お腹の張り、胃痛。
（但し適応外ケースもあるので、スタッフにご相談下さい。）



Cairns Tourist and Local Medical Services
Cairns Corporate Tower, 15 Lake St.
コーポレートタワーの1Fという最高の立地。ホテルや、学校からのアクセスも最高！近代的で清潔感がある総合病院。

キャンベル先生
話し好きの明るい先生で人気があります。日曜大工が得意で家の手入れガーデニング何でもこなします！

ギャリー先生
丁寧な診察で信頼が厚い先生です。日本の温泉旅館がお気に入りで、日本食も大好きです！

【通訳】恵さん
患者さんと先生の意思疎通がスムーズに行えるよう、親しみやすい病院になるよう努めています。

【通訳】ちほさん
二児の母親の経験を活かし、患者様のお世話と出会いを楽しみながら、お仕事させて頂いております。

月-金 8:30-18:00 / 土 9:00-12:00

日本語フリーダイヤル TEL 1800-450-110
メディケアをお持ちの方は…4041-1699

MAP：P.31 C2